TRONIC®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com



PREMIUM-LUFTREINIGER SMART TLRS 48 A1
PREMIUM SMART AIR PURIFIER TLRS 48 A1
PURIFICATEUR D'AIR SMART PREMIUM TLRS 48 A1

(DE) (AT) (CH) Bedienungsanleitung
PREMIUM-LUFTREINIGER SMART

(GB) (IE) (NI) (MT) Operating instructions
PREMIUM SMART AIR PURIFIER

(FR) (CH) (BE) Mode d'emploi
PURIFICATEUR D'AIR SMART PREMIUM

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing
PREMIUM LUCHTREINIGER SMART

(IT) (CH) (MT) Manuale di istruzioni per l'uso
PURIFICATORE D'ARIA SMART PREMIUM

(ES) Instrucciones de servicio
PURIFICADOR DE AIRE SMART PREMIUM

(PT) Instruções de manejo
PURIFICADOR DE AR SMART PREMIUM

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des informations
Stand van de informatie · Versione delle informazioni
Estado de las informaciones · Estado das informações:

08/2026 ID: TLRS 48 A1_26_V1.12

Deutsch *2*

English *24*

Français *42*

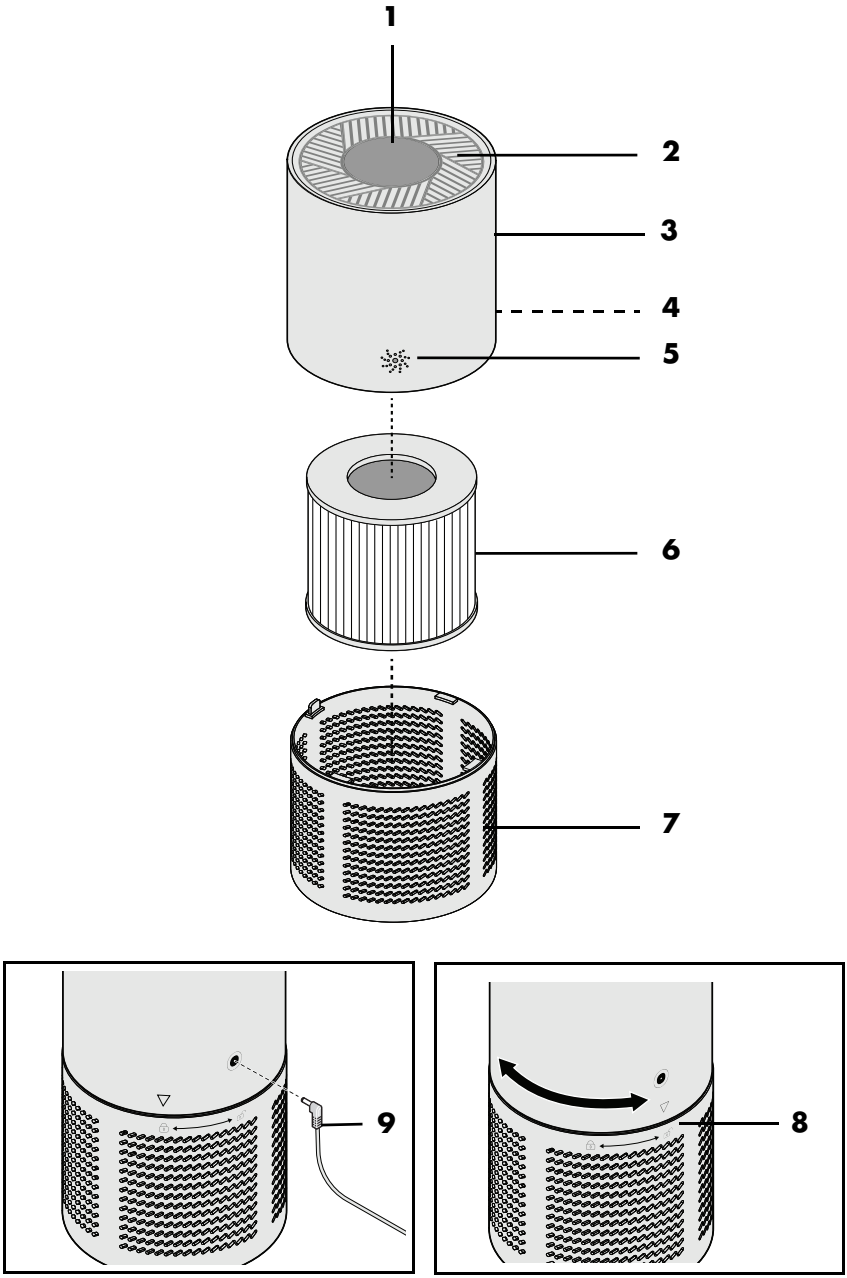
Nederlands *66*

Italiano *86*

Español *108*

Português *128*

Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Panoramica / Vista general / Vista geral



Inhalt

1. Übersicht 2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch 3
3. Sicherheitshinweise 3
4. Lieferumfang 6
5. Vor dem ersten Gebrauch 6
6. Gerät aufstellen und zusammenbauen 7
7. Das Display im Überblick 8
8. Ersatzteile nachbestellen 10
9. Einrichten der App 10
9.1 Voraussetzungen für die App 10
9.2 App installieren 10
9.3 Geräteverbindung herstellen 11
9.4 Hauptmenü des Luftreinigers aufrufen 12
9.5 Funkverbindung beenden 12
9.6 Standardfunktionen der App Lidl Home 12
10.Steuerung des Luftreinigers per App 14
11.Reinigen 15
11.1 Gerät 15
11.2 Filtereinheit 15
11.3 Filtereinheit wechseln 16
11.4 Zurücksetzen der Filteranzeige 16
12.Aufbewahren 17
13.Entsorgen 17
14.Problemlösung 18
15.Technische Daten 19
16.Garantie der HOYER Handel GmbH 21

1. Übersicht

1 Touch-Display
2 Lüftungsgitter vor dem Luftaustritt
3 Gehäuseoberteil
4 Buchse für den Anschluss des Netzadapters
5 Sensor
6 Filtereinheit
7 Gehäuseunterteil mit Lüftungsgitter vor dem Lufteintritt
8 Verriegelung der beiden Gehäuseteile auf der Rückseite des Gerätes
9 Anschlussleitung mit Netzadapter

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Luftreiniger.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Luftreiniger!

Bluetooth®

Die Bluetooth® Wortmarke und das Bluetooth-Logo(®) sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die Hoyer Handel GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
Alle weiteren Namen und Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist geeignet als Luftreiniger für trockene Innenräume bis ca. 42 m^2.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

BRANDGEFAHR!
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen jeglicher Art verwendet werden.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber unter Aufsicht benutzt werden.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ⊙ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ⊙ Wechseln Sie regelmäßig den Filter.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht:
  - in unmittelbarer Nähe eines Spülbeckens, einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens oder anderen feuchten Räumen
  - wenn es zuvor fallen gelassen wurde
  - wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.
- ⊙ Wenn der Netzadapter oder die Anschlussleitung beschädigt wird, muss ein neuer Netzadapter beim Service-Center nachbestellt werden, um Gefährdungen zu vermeiden (siehe “Ersatzteile nachbestellen” auf Seite 10).
- ⊙ Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (siehe “Technische Daten” auf Seite 19) verwendet werden.
- ⊙ Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder anderen Wartungen vom Netz.
- ⊙ Der freie Bereich um das Gerät muss mindestens 10 cm betragen.
- ⊙ Beachten Sie die Kapitel Reinigen und Filtereinheit wechseln.

GEFAHR für Kinder!

- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit!

- Das Gerät, die Netzanschlussleitung und der Netzadapter dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Fachwerkstatt überprüfen.

GEFAHR durch Stromschlag!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
  - wenn eine Störung auftritt
  - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
  - bevor Sie das Gerät reinigen
  - bevor Sie den Filter wechseln
  - bei Gewitter
- Versuchen Sie niemals, Finger oder Gegenstände durch die Lüftungsgitter in das Innere des Gerätes einzuführen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor.

- Bei Verwendung eines Verlängerungskabels muss dieses den gültigen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.



BRANDGEFAHR!

- Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.
- Benutzen Sie das Gerät niemals dazu, Textilien oder andere Dinge auf, über oder vor dem Gerät zu trocknen.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Gerät nie in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- Achten Sie immer darauf, dass die Luft frei ein- und austreten kann. Ansonsten kann es zu einem Hitzestau in dem Gerät kommen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- Stellen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

4. Lieferumfang

1 Luftreiniger
1 Filtereinheit (eingesetzt) **6**
1 Anschlussleitung mit Netzadapter **9**
1 Bedienungsanleitung

5. Vor dem ersten Gebrauch

1. **Entfernen Sie den Kunststoffbeutel von der Filtereinheit 6 und entnehmen Sie die Anschlussleitung mit Netzadapter 9 aus dem Inneren der Filtereinheit.**
2. Prüfen Sie die Teile auf Vollständigkeit und darauf, ob alle Teile unversehrt sind.

HINWEIS: Eine Filtereinheit, bestehend aus Vorfilter, Aktiv-Kohle Filter und HEPA-Filter, ist im Lieferzustand bereits im Gehäuseunterteil ***7*** eingesetzt.

6. Gerät aufstellen und zusammenbauen

BRANDGEFAHR!

⊙ Das Gerät darf ausschließlich auf einem festen, ebenen, trockenen und nicht brennbaren Untergrund aufgestellt werden. Das Gerät darf z. B. nicht auf einem hochflorigen Teppich aufgestellt werden.

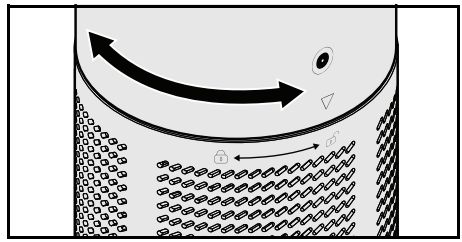
⊙ Halten Sie beim Aufstellen des Gerätes ringsherum einen Mindestabstand von 10 cm zu anderen Gegenständen oder der Wand ein.

⊙ Während des Betriebes dürfen sich keine brennbaren Gegenstände (z. B. Vorhänge, Papier usw.) in unmittelbarer Umgebung des Gerätes befinden.

- Wählen Sie einen Standort, der den Sicherheitshinweisen entspricht.
- Wählen Sie den Standort so, dass sich keine Personen, Tiere oder Pflanzen direkt auf dem Luftaustritt befinden.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Gerätes.

Gerät zusammenbauen und in Betrieb nehmen

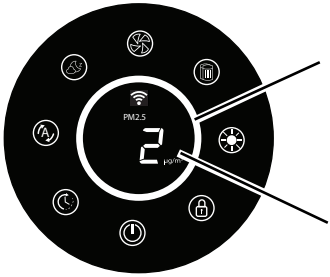
1. Setzen Sie die Filtereinheit **6** mit der geschlossenen Seite nach unten zeigend in das Gehäuseunterteil ***7***.



2. Setzen Sie das Gehäuseoberteil **3** auf das Gehäuseunterteil ***7***.
   - Die Markierung ▼ zeigt auf das geöffnete Schlosssymbol.
3. Drehen Sie das Gehäuseoberteil **3** in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
   - Die Markierung ▼ zeigt auf das geschlossene Schlosssymbol.
4. Stecken Sie den Netzadapter **9** in eine Steckdose, die den technischen Daten entspricht.
5. Verbinden Sie die Anschlussleitung des Netzadapters mit der Buchse **4** hinten am Gerät.
   - Alle Anzeigen im Display leuchten 3 x auf.
   - Das Gerät startet im zuletzt verwendeten Modus.
     oder
   - Die Taste ⏻ leuchtet dauerhaft rot. Das Gerät befindet sich dann im Standby.

HINWEIS: Für bestmögliche Ergebnisse ist es ratsam, Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen zu halten.

7. Das Display im Überblick



Anzeige der Luftqualität
Der Ring leuchtet rot = schlechte Luftqualität
Der Ring leuchtet gelb = mittlere Luftqualität
Der Ring leuchtet grün = gute Luftqualität

Der Partikelsensor (PM2.5) zeigt die Menge der Kleinstpartikel (z. B. Staub, Abgase) für den Innen- und den Außenbereich an, die kleiner als 2.5 Mikrometer sind. Der Wert hinter *PM2.5* gibt die Menge der Kleinstpartikel an, die sich aktuell in der Luft befinden.

HINWEISE:

- Zur Einardung der Werte, finden Sie im Internet Tabellen mit den Richtwerten für Ihr Land.
- Die Feinstaubbelastung in Innenräumen ist oft höher als im Außenbereich.
- Je höher der Wert ist, desto stärker ist im Automatik-Modus der Luftstrom.

Symbol	Anwendung
	Durch mehrmaliges Drücken der Taste stellen Sie die **Leistung des Lüfters** in 4 Stufen ein. Die aktuelle Leistungsstufe wird durch die Anzahl der leuchtenden LEDs über der Taste angezeigt. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Zum Verbinden des Gerätes mit der App drücken Sie die Taste ca. 3 Sekunden, bis ein Signalton ertönt.
	Zum Trennen halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das WLAN-Symbol blinkt.
	Die Taste leuchtet, wenn der **Filter** getauscht werden muss. Siehe Kapitel „Filtereinheit wechseln“ und „Ersatzteile nachbestellen“.
	Durch Drücken der Taste schalten Sie die **Beleuchtung des Displays** ein und aus.
	Halten Sie diese Taste ca. 4 Sek. gedrückt, um die **Tastensperre** zu aktivieren oder zu deaktivieren. Die Taste leuchtet rot, wenn die Tasten gesperrt sind.

Symbol	Anwendung
	Durch Drücken der Taste wird das **Gerät ein- und ausgeschaltet**. Die Taste leuchtet weiß, wenn das Gerät eingeschaltet ist und rot, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
	Durch Drücken dieser Taste stellen Sie den **Countdown**. Durch wiederholtes Drücken wählen Sie zwischen *1H* und *12H* (1 - 12 Stunden). Die Taste leuchtet, wenn der Countdown läuft. Die noch verbleibende Zeit können Sie durch Drücken der Taste abfragen.
	Drücken Sie die Taste, um in den **Automatikmodus** zu wechseln. Das Gerät misst die Luftqualität und regelt den Luftstrom automatisch. Die Automatik-Taste leuchtet. Zum Deaktivieren des Automatik-Modus drücken Sie die Taste ⊛, um den Luftstrom selber zu regulieren. Die Automatik-Taste erlischt.
	Taste ca. 5 Sekunden gedrückt halten, bis das WLAN-Symbol blinkt oder erlischt, um WLAN ein- oder auszuschalten.
	Durch Drücken dieser Taste schalten Sie um auf den **Silent Modus**. Das Gerät schaltet auf die leiseste Stufe um und nach ca. 10 Sekunden schaltet sich das Display aus.

8. Ersatzteile nachbestellen

Damit Sie möglichst lange Freude an Ihrem Artikel haben, bieten wir Ihnen in unserem Webshop eine Auswahl an Ersatzteilen an.

Alle verfügbaren Ersatzteile finden:

1. Rufen Sie **https://shop.hoyerhandel.com/** auf.
2. Suchen Sie die IAN des Artikels in der Suchleiste.

oder

Scannen Sie den folgenden QR-Code mit Ihrem Smartphone / Tablet.

9. Einrichten der App

Das Gerät lässt sich bequem per App steuern. Dafür müssen Sie die App *Lidl Home* installieren.
Mit der App haben Sie viele Steuerungs- und Einstellungsmöglichkeiten. Die App stellt auch Informationen zur Verfügung.

9.1 Voraussetzungen für die App

Sie benötigen:

- Mobiles Endgerät (im 2,4 GHz-Frequenzband am Router angemeldet)
  Android: 6.0 oder höher
  iOS: 13.0 oder höher
- Eingerichtetes WLAN 2,4 GHz mit Zugang zum Internet
- Zugangsdaten zum WLAN
- *Lidl Home* App-Account (kann auch nach der Installation der App mithilfe der App angelegt werden)

HINWEIS: Verwenden Sie ggf. die Router-Software, um sicherzustellen, dass Ihr mobiles Endgerät auf dem 2,4 GHz-Frequenzband angemeldet ist.

9.2 App installieren

Herunterladen der App *Lidl Home* via App Store

Wenn sichergestellt ist, dass Sie eine aktive Internetverbindung auf Ihrem mobilen Endgerät haben, können Sie die *Lidl Home* App herunterladen.

- Öffnen Sie auf Ihrem Mobilgerät den App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Geben Sie in die Suchzeile *Lidl Home* ein.
- Installieren Sie die App.
- Nach dem Installieren öffnen Sie die App und folgen den Anweisungen.

Herunterladen der Lidl Home App via QR-Code

Mit den folgenden QR-Codes gelangen Sie in den App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Dort finden Sie detaillierte Informationen zu den Funktionen der App.

1. Scannen Sie mit Ihrem mobilen Endgerät (je nach Betriebssystem) einen der folgenden QR-Codes.



Android



iOS

2. Installieren Sie *Lidl Home*.
3. Nach dem Installieren öffnen Sie die App und folgen den Anweisungen.

HINWEISE:

- Direkt nach dem ersten Anmelden in der App öffnet sich eine Seite mit der Verlinkung zur Datenschutzrichtlinie. Zum Einsehen der Datenschutzrichtlinie tippen Sie auf das für Sie zutreffende Land. Für die spätere Einsicht in die Datenschutzrichtlinie …
  - … verwenden Sie den Link im jeweiligen App Store oder
  - … tippen Sie in der App unten auf das Symbol und danach auf . Wählen Sie Ihre Sprache.
- Ohne Internetverbindung sind die Funktionen der App eingeschränkt.

9.3 Geräteverbindung herstellen

1. Aktivieren Sie Bluetooth und WLAN auf Ihrem Smartphone.
2. Geben Sie der App *Lidl Home* die Berechtigung, über Bluetooth den Kontakt zu Geräten in der Nähe herzustellen.
3. Die Berechtigung für den Standort erleichtert das Einrichten der WLAN-Verbindung, ist aber nicht zwingend notwendig.
4. Halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden gedrückt, bis oben im Display das WLAN-Symbol blinkt.
5. Halten Sie anschließend die Taste gedrückt, bis Sie einen Signalton hören.
6. Öffnen Sie die App *Lidl Home* auf Ihrem mobilen Endgerät.
7. Warten Sie, bis der Luftreiniger in einem neuen Fenster angezeigt wird.
8. Tippen Sie unten auf die Schaltfläche, um den Luftreiniger hinzuzufügen.
9. Geben Sie die Zugangsdaten zum WLAN ein. Der Verbindungsfortschritt wird im Display angezeigt. Nach kurzer Zeit ist der Luftreiniger angemeldet.
   Das WLAN Symbol oben im Display leuchtet dauerhaft.
10. Tippen Sie in der App unten auf die Schaltfläche, um zu bestätigen, dass der Vorgang abgeschlossen ist.

HINWEIS: Wenn Ihr Gerät nicht automatisch angezeigt wird, wählen Sie es in der Liste der hinzufügbaren Geräte aus.

9.4 Hauptmenü des Luftreinigers aufrufen

1. Verbinden Sie den Luftreiniger mit dem Stromnetz.
   - Die Taste ⏻ leuchtet dauerhaft rot. Das Gerät befindet sich im Standby.
2. Öffnen Sie die App *Lidl Home*.
3. Tippen Sie in der App unten auf das Symbol ⌂.
4. Wählen Sie den Luftreiniger durch Antippen aus. Das Hauptmenü wird geöffnet.

9.5 Funkverbindung beenden

Beenden Sie die Funkverbindung zwischen dem Luftreiniger und Ihrem mobilen Endgerät in der App *Lidl Home* wie folgt:

1. Verbinden Sie den Luftreiniger mit dem Stromnetz.
   - Die Taste ⏻ leuchtet dauerhaft rot. Das Gerät befindet sich im Standby.
2. Öffnen Sie die App *Lidl Home*.
3. Tippen Sie in der App unten auf das Symbol ⌂.
4. Wählen Sie den Luftreiniger durch Antippen aus.
5. Tippen Sie oben rechts auf das Symbol zum Bearbeiten ✎.
6. Tippen Sie unten auf die Schaltfläche zum Entfernen des Gerätes.
7. Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Trennen.
   oder
   Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Trennen und Daten löschen.
8. Tippen Sie auf die Schaltfläche zum Bestätigen.

Sie können die Funkverbindung auch am Luftreiniger beenden.

- Halten Sie die Taste ✇ ca. 3 Sekunden gedrückt, bis das WLAN-Symbol blinkt.

HINWEIS: Wenn Sie die Funkverbindung am Gerät beenden, werden die Daten nicht gelöscht. Um auch die Daten zu löschen, verwenden Sie die App.

9.6 Standardfunktionen der App Lidl Home

HINWEIS: Die App wird ständig verbessert. Es ist möglich, dass in Zukunft weitere Funktionen aufgenommen werden, die hier noch nicht beschrieben sind.

In der App *Lidl Home* können Sie auch nach dem Installieren Änderungen vornehmen. Personalisieren Sie z. B. die App, indem Sie Ihr Profilfoto hinzufügen und einen Benutzernamen wählen. Folgende Symbole finden Sie in einer Leiste am unteren Bildrand der App:



Hier finden Sie den Überblick über die gekoppelten Geräte und deren Status (Off-/Online). Tippen Sie auf das Symbol des Gerätes, um Zugriff auf die gerätespezifischen Funktionen zu erlangen.

Steuern Sie Geräte, z. B. Lampen, mit einem Klick und automatisieren Sie deren Funktionen.

In diesem Bereich personalisieren Sie die App und haben Zugriff auf Informationen zur App und Ihrem smarten Gerät:

Symbol	Funktion
	- Profilfoto - Benutzername - Zeitzone
	- Standorte der Geräte verwalten (falls von Geräten unterstützt)
	- Benachrichtigungen aktivieren/deaktivieren/einstellen - Liegen Nachrichten vor, wird dies mit einem Punkt hinter dem Symbolnamen gekennzeichnet.
	- Hilfe-Center
	- Erklärvideos ansehen
	- Gerät mit Google Assistant steuern (falls von Google Home und dem Gerät unterstützt)
	- Einstellungen - Kontozugang ändern oder Konto löschen - Push-Nachrichten einrichten - Temperatureinheit - Sprache ändern - Cache löschen - Abmelden
	- Datenschutzbestimmungen
	- Einstellungen für Datenschutz und Benachrichtigungen
	- Impressum
	- Datenauskunft anfordern
	- Bedienungsanleitung herunterladen - Kontakt zum Kundenservice Lidl

10. Steuerung des Luftreinigers per App

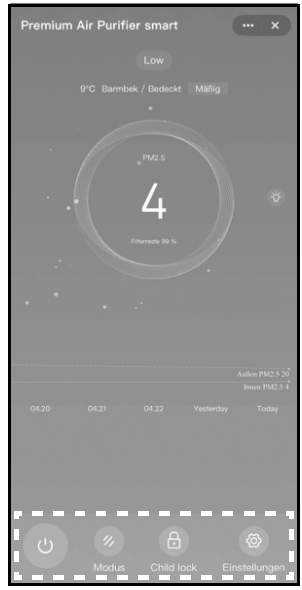
Sie haben die Verbindung zwischen dem Luftreiniger und der App hergestellt (siehe “Geräteverbindung herstellen” auf Seite 11).

Anzeige bei deaktiviertem bzw. nicht eingeschaltetem Gerät:

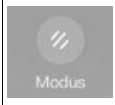


Um den Luftreiniger einzuschalten, drücken Sie auf die Schaltfläche unten links.

Beim Start läuft das Gerät im Automatikmodus ⟲. Auf dem Display wird Folgendes angezeigt:



Die Schaltflächen am unteren Rand bieten Ihnen diverse Möglichkeiten, Ihren Luftreiniger per App zu steuern.

Symbol	Funktion
	- Ein- /Ausschalten
	- Wählen Sie zwischen 6 Modi: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Ruhemodus
	- Durch Drücken auf diese Schaltfläche schalten Sie die Kindersicherung ein. Alle Tasten im Display des Luftreinigers sind gesperrt.

Symbol	Funktion
	Hier können Sie: - Das Licht am Gerät ein- und ausschalten. - Den Filterstatus zurücksetzen. - Den Countdown zwischen *1h* bis *12h* stellen. - Mit dem Timer können Sie einen Zeitplan erstellen, der festlegt, wann der Luftreiniger ein- oder in den Standby-Modus geht.

11. Reinigen

Damit Sie lange Freude an Ihrem Gerät haben, sollten Sie es regelmäßig reinigen.

GEFAHR durch Stromschlag!

- ⊙ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzadapter **9**.
- ⊙ Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser.
- ⊙ Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in das Gerät laufen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

11.1 Gerät

1. Reinigen Sie die Außenseite des Gerätes mit einem angefeuchteten Tuch. Sie können auch etwas Spülmittel nehmen.
2. Wischen Sie mit einem Tuch, welches mit klarem Wasser angefeuchtet ist nach.
3. Wischen Sie die Geräteinnenseite mit einem trockenen Tuch aus.
4. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.

11.2 Filtereinheit

VORSICHT!

- ⊙ Tragen Sie beim Wechsel der Filtereinheit und/oder beim Reinigen der Filteraußenseite eine Maske und Handschuhe.
- ⊙ Im Filter haben sich Schadstoffe aus der Raumluft angesammelt. Riechen Sie nicht am Filter.
- ⊙ Waschen Sie sich nach dem Reinigen der Filtereinheit die Hände.

ACHTUNG!

- ⊙ Der Filter kann nicht abgespült oder wiederverwendet werden.

HINWEIS: Eine sehr hohe Raumluftfeuchtigkeit kann zur Bildung von Kondensat am Partikelsensor führen. Dies kann die Messung beeinflussen und dazu führen, dass die Luftqualität schlechter angezeigt wird, als sie tatsächlich ist. Verwenden Sie den Luftreiniger in solchen Situationen nicht im Automatikmodus.

1. Ziehen Sie den Netzadapter **9** aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die Anschlussleitung des Netzadapters aus der Buchse **4** am Gerät.
3. Drehen Sie das Gehäuseoberteil **3** in Richtung des geöffneten Schlosssymbols und nehmen Sie es nach oben ab.
4. Entnehmen Sie die Filtereinheit **6**.
5. Saugen Sie die Filtereinheit **6** außen mit einem Staubsauger ab und setzen Sie die Filtereinheit wieder in das Gerät.
6. Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf das Gehäuseunterteil **7**.
7. Drehen Sie das Gehäuseoberteil in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
8. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
9. Verbinden Sie die Anschlussleitung **9** des Netzadapters mit der Buchse **4**.

11.3 Filtereinheit wechseln

Um sicherzustellen, dass der Filter während des Betriebs optimal funktioniert, verfügt der Luftreiniger über eine Filterwechselanzeige ⓜ.

Wechseln Sie den Filter schnellstmöglich...

- wenn die Filterwechselanzeige ⓜ leuchtet.
  oder
- spätestens nach 6 Monaten.

1. Ziehen Sie den Netzadapter **9** aus der Steckdose.
2. Ziehen Sie die Anschlussleitung des Netzadapters aus der Buchse **4** am Gerät.
3. Drehen Sie das Gehäuseoberteil **3** in Richtung des geöffneten Schlosssymbols und nehmen Sie es nach oben ab.
4. Entnehmen Sie die Filtereinheit **6** und tauschen Sie sie gegen eine neue.
5. Setzen Sie das Gehäuseoberteil wieder auf das Gehäuseunterteil **7**.
6. Drehen Sie das Gehäuseoberteil in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols.
7. Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose.
8. Verbinden Sie die Anschlussleitung **9** des Netzadapters mit der Buchse **4**.

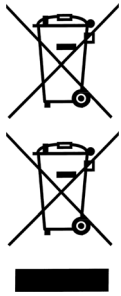
11.4 Zurücksetzen der Filteranzeige

1. Schalten Sie das Gerät durch Drücken der Taste ⏻ ein.
2. Halten Sie die Taste ⓜ einige Sekunden gedrückt, bis Sie einen Signalton hören und die Taste ⓜ rot blinkt.
3. Halten Sie anschließend innerhalb von ca. 10 Sekunden die Taste ⓜ solange gedrückt, bis Sie ...
   - einen erneuten Signalton hören und
   - die Anzeige der Luftqualität und die Taste ⓜ 3x blinken.

12. Aufbewahren

- Ziehen Sie den Netzadapter **9**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

13. Entsorgen



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling kann allgemein dazu beitragen, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

14. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

GEFAHR durch Stromschlag!

⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	• Ist die Stromversorgung sichergestellt? • Überprüfen Sie den Anschluss. • Ist die Tastensperre aktiv?
Die Leistung wird schwächer.	• Ist die Filtereinheit verschmutzt? • Ist der Lufteintritt blockiert?
E1 keine Verbindung zum WLAN	• Stellen Sie die Verbindung erneut her.

15. Technische Daten

Modell:	TLRS 48 A1
Netzspannung:	24 V ⎓ 2,0 A
Leistung:	48 W
Netzadapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Eingang: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Ausgang: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Nenn-Umgebungstemperatur (ta): 40 °C
Schutzart des Netzteils:	IP20 (Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser > 12,5 mm)
Leistungsaufnahme im Standby: ≤ 0,8 W	
Leistungsaufnahme im vernetzten Standby: ≤ 2,0 W	
automatischer Wechsel zum Energiesparmodus: ≤ 20 Minuten	
WIFI: Frequenzbereich: Sendeleistung:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frequenzbereich: Sendeleistung: Reichweite:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm bis zu 10 m

HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die HOYER Handel GmbH, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen der RED 2014/53/EU, sowie der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU + 2015/863/EU entspricht. Eine vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Netzadapter

Veröffentlichte Angaben	Wert und Genauigkeit	Einheit
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Modellkennung: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Eingangsspannung	100 - 240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	24,0	V
Ausgangsstrom	2,0	A
Ausgangsleistung	48,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	89,6	%
Effizienz bei geringer Last (10 %)	85,5	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09	W

Verwendete Symbole

	Sicherheits-Trenntransformator kurzschlussfest
	Schutzisolierung
	**G**eprüfte **S**icherheit: Geräte müssen den allgemein anerkannten Regeln der Technik genügen und gehen mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform. Gilt nicht für die Schweiz.
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.

	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben (trockene Umgebung) werden.
	Schaltnetzteil
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/ oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
⎓	Gleichspannung
~	Wechselspannung

	Zeichen für Polarität
	Der Netzadapter hat die Energieeffizienzklasse 6.
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.
	Hinweis, dass das Netzgerät nicht verwendet werden darf, wenn die Kontaktstifte des Steckerteils beschädigt sind.
	Mit der UKCA-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die Konformität für UK.
	Das Symbol kennzeichnet den Produkthersteller.

Technische Änderungen vorbehalten.

16. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.
Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem

Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 528422_2601** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **528422_2601** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service-Center

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: hoyer@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: hoyer@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 528422_2601

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist. Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
Deutschland

Contents

1. Overview 24
2. Intended purpose 25
3. Safety information 25
4. Items supplied 27
5. Before using for the first time 28
6. Setting up and assembling the device 28
7. Display overview 29
8. Reordering spare parts 30
9. Setting up the app 30
9.1 Requirements for the app 30
9.2 Installing the app 31
9.3 Establishing a connection to the device 31
9.4 Opening the air purifier's main menu 32
9.5 Terminating the wireless connection 32
9.6 Standard functions of the Lidl Home app 32
10. Controlling the air purifier via the app 33
11. Cleaning 34
11.1 Device 34
11.2 Filter unit 35
11.3 Replacing the filter unit 35
11.4 Resetting the filter indicator 35
12. Storage 36
13. Disposal 36
14. Trouble-shooting 36
15. Technical specifications 37
16. Warranty of the HOYER Handel GmbH 39

1. Overview

1 Touch display
2 Ventilation grating in front of the air outlet
3 Upper housing part
4 Port for power adapter connection
5 Sensor
6 Filter unit
7 Lower housing part with ventilation grating in front of the air inlet
8 Lock for the two housing parts on the back of the device
9 Power cable with power adapter

Thank you for your trust!

Congratulations on your new air purifier.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these operating instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep this copy of the operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the operating instructions. The operating instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new air purifier!

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and Bluetooth logo (®) are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), any use of the trademarks by the Hoyer Handel GmbH is effected within the framework of a licence.
All other names and trademarks are the property of their respective owners.

2. Intended purpose

The device can be used as an air purifier for dry indoor spaces up to approx. 42 m^2.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes. The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

FIRE HAZARD!

- ⊙ Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- ⊙ The device must not be used in vehicles of any kind.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these operating instructions:

DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injuries or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device may be used by children aged 8 years or above if they are supervised.
- ⊙ This device may be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the device and understand the dangers involved.
- ⊙ Children must not play with the device.
- ⊙ Replace the filter regularly.
- ⊙ Do not use the device:
  - in the immediate vicinity of a sink, bathtub, shower, swimming pool, or other damp areas
  - if it has been previously dropped
  - if it shows visible signs of damage
- ⊙ Use the device on a horizontal and stable surface.
- ⊙ If the power adapter or the power cable is damaged, a new power adapter must be reordered from the Service Center to avoid hazards (see "Reordering spare parts" on page 30).
- ⊙ The device must only be used with the supplied power adapter (see "Technical specifications" on page 37).
- ⊙ Disconnect the device from the power supply before cleaning or other maintenance work.
- ⊙ There must be at least 10 cm of clear space around the device.
- ⊙ Please observe to the sections on cleaning and changing the filter unit.

DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.

DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.

DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ⊙ The device, the mains power cable and the power adapter must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect the device from moisture, water drops and water splashes: failure to ob-

serve this instruction may result in an electric shock hazard.
- If liquid gets into the device, disconnect the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- Never touch the device with wet hands.
- If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist workshop.



DANGER! Risk of electric shock!

- Only connect the power adapter into a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must still be easily accessible after the device is plugged in.
- Ensure that the mains power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points.
- When using the device, ensure that the mains power cable cannot be trapped or crushed.
- Even after it has been switched off, the device is not completely disconnected from the mains power supply. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- When removing the mains plug from the wall socket, always pull on the plug and never the cable.
- Pull the mains plug out of the wall socket:
  - when a malfunction occurs
  - when you are not using the device
  - before you clean the device
  - before changing the filter
  - during thunderstorms
- Never attempt to reach into the device interior by sticking your fingers or objects through the ventilation gratings.
- To avoid any risk, do not make modifications to the product.
- When using an extension cable, this must correspond to the applicable safety regulations.



FIRE HAZARD!

- There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.
- Never use the device to dry textile materials or other objects on, above or in front of the device.
- The device must only be set up on a solid, level, dry and non-flammable surface.
- Never operate the device in a potentially explosive environment or close to flammable gases or liquids.
- Ensure at all times that the air can enter and exit freely. Heat can otherwise accumulate in the device.

WARNING! Risk of material damage!

- Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near to heat sources or open fire.
- Only use the original accessories.
- Do not clean using harsh or abrasive cleaning agents.

4. Items supplied

1 air purifier
1 filter unit (installed) **6**
1 power cable with power adapter **9**
1 copy of the operating instructions

5. Before using for the first time

1. **Remove the plastic bag from the filter unit 6 and take the power cable with power adapter 9 out of the filter unit.**
2. Check that all parts are present and intact.

NOTE: on delivery, a filter unit consisting of a pre-filter, an activated carbon filter and a HEPA filter is already fitted in the lower housing part **7**.

6. Setting up and assembling the device

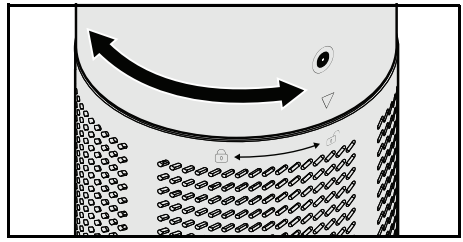
FIRE HAZARD!

- ⊙ The device must only be set up on a solid, level, dry and non-flammable surface. For example, the device must not be placed on a deep-pile carpet.
- ⊙ When setting up the device, keep a minimum distance of 10 cm all around from other devices and walls.
- ⊙ There must be no flammable objects (e.g. curtains, paper, etc.) in close proximity to the device during operation.

- Select a location which complies with the safety information.
- Choose a location where there are no people, animals or plants directly in the path of the air outlet.
- Ensure that the device is standing securely.

Assembling the device and putting it into operation

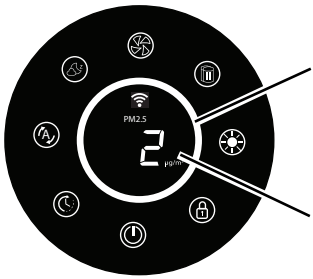
1. Insert the filter unit **6** into the lower housing part **7** with the closed side facing downwards.



2. Place the upper housing part **3** onto the lower housing part **7**.
   - The marking ▼ points to the open lock symbol.
3. Turn the upper housing part **3** towards the closed lock symbol.
   - The marking ▼ points to the closed lock symbol.
4. Insert the power adapter **9** into a wall socket corresponding to the technical specifications.
5. Connect the power cable of the power adapter to the port **4** on the back of the device.
   - All the indicators on the display light up three times.
   - The device starts in the last mode used.
     or
   - The button ⏻ lights up red continuously. The device will then be in standby mode.

NOTE: for best results, it is advisable to keep doors and windows closed whilst the device is in operation.

7. Display overview



Air quality indicator
Ring is lit red = poor air quality
Ring is lit yellow = moderate air quality
Ring is lit green = good air quality

The particle sensor (PM2.5) indicates the quantity of fine particles (e.g. dust, exhaust fumes) in both indoor and outdoor environments that are smaller than 2.5 micrometres. The value behind *PM2.5* indicates the quantity of fine particles currently present in the air.

NOTES:

- On the Internet you can find tables indicating reference values of your country.
- Fine particulate matter pollution indoors is often higher than outdoors.
- The higher the value, the stronger the air flow in automatic mode.

Symbol	Function
	Press the button repeatedly to set the **fan power** across four settings. The current power stage is shown by the number of illuminated LEDs above the button. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	To connect the device to the app, press the button for approx. 3 seconds until an acoustic signal sounds.
	To disconnect hold the button for approx. 3 seconds until the WiFi symbol flashes.
	The button lights up when the **filter** needs to be replaced. See the chapters "Replacing the filter unit" and "Reordering spare parts".
	Press the button to switch the **display lighting** on and off.
	Press and hold this button for approx. 4 seconds to enable or disable the **button lock**. The button is lit red when the buttons are locked.
	Press the button to switch the **device on and off**. The button is lit white when the device is switched on, and red when the device is in standby mode.
	Press this button to set the **countdown**. Press repeatedly to choose between *1H* and *12H* (1 - 12 hours). The button is lit when the countdown is in progress. You can check the remaining time by pressing the button.

Symbol	Function
	Press the button to switch to **automatic mode**. The device measures air quality and automatically regulates the air flow. The automatic button lights up. To deactivate automatic mode, press the button to regulate the air flow yourself. The automatic button goes out.
	Press and hold the button for approximately 5 seconds until the Wi-Fi symbol flashes or goes out to turn Wi-Fi on or off.
	Press this button to switch to **silent mode**. The device switches to the quietest setting and after approx. 10 seconds, the display switches off.

8. Reordering spare parts

To ensure that you can enjoy your product for a long time, we offer a variety of spare parts in our online shop.

Finding all available spare parts:

1. Call up **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Search for the IAN of the product in the search bar.

or

Scan the following QR code with your smartphone/tablet.

9. Setting up the app

The device can be easily controlled via the app. To use this function, you need to install the *Lidl Home* app.
The app offers a wide range of control and customisation options. The app also provides information.

9.1 Requirements for the app

You will need:

- Mobile device (connected to the router in the 2.4 GHz frequency band)
  Android: 6.0 or higher
  iOS: 13.0 or higher
- Existing Wi-Fi 2.4 GHz with access to the internet
- Wi-Fi access data
- *Lidl Home* app account (can also be created after installing the app using the app)

NOTE: if necessary, use the router software to ensure that your mobile device is connected to the 2.4 GHz frequency band.

9.2 Installing the app

Downloading the Lidl Home app from the App Store

Once you have ensured that you have an active internet connection on your mobile device, you can download the *Lidl Home* app.

- Open the App Store on your mobile device (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Enter *Lidl Home* in the search bar.
- Install the app.
- After installing, open the app and follow the instructions.

Downloading the Lidl Home app via the QR code

Use the QR codes below to go to the app store (Android: Google Play Store, Apple: iOS App Store). There you will find detailed information about the app's functions.

1. Scan one of the following QR codes with your mobile device (depending on your operating system).

Android iOS

2. Install *Lidl Home*.
3. After installing, open the app and follow the instructions.

NOTES:

- A page with a link to the privacy policy opens immediately after logging in to the app for the first time. Tap on the country that applies to you to view the privacy policy. If you want to view the privacy policy later ...
  ... use the link in the respective App Store or
  ... tap the symbol at the bottom of the app and then on . Select your language.
- The functionality of the app is limited without an internet connection.

9.3 Establishing a connection to the device

1. Activate Bluetooth and WiFi on your smartphone.
2. Grant the *Lidl Home* app permission to connect to nearby devices via Bluetooth.
3. Location permission makes it easier to set up the WiFi connection, but it is not strictly required.
4. Press and hold the button for approx. 3 seconds until the WiFi symbol flashes at the top of the display.
5. Then press and hold the button until an acoustic signal sounds.
6. Open the *Lidl Home* app on your mobile device.
7. Please wait until the air purifier appears in a new window.
8. Tap the button below to add the air purifier.
9. Enter the access data for the WiFi. The connection progress is shown in the display. The air purifier will be registered shortly.
   The WiFi symbol at the top of the display lights up continuously.

10. Tap the button at the bottom of the app to confirm that the process is complete.

NOTE: if your device does not appear automatically, select it from the list of available devices.

9.4 Opening the air purifier's main menu

1. Connect the air purifier to the mains power supply.
   - The button ⏻ lights up red continuously. The device is in standby mode.
2. Open the *Lidl Home* app.
3. Tap the ⌂ symbol at the bottom of the app.
4. Select the air purifier by tapping it. The main menu will open.

9.5 Terminating the wireless connection

Disconnect the wireless connection between the air purifier and your mobile device in the app *Lidl Home* as follows:

1. Connect the air purifier to the mains power supply.
   - The button ⏻ lights up red continuously. The device is in standby mode.
2. Open the *Lidl Home* app.
3. Tap the ⌂ symbol at the bottom of the app.
4. Select the air purifier by tapping it.
5. Tap the edit symbol ✎ in the top right-hand corner.
6. Tap the button at the bottom to remove the device.
7. Tap the button to disconnect.
   or
   Tap the button to disconnect and delete data.
8. Tap the button to confirm.

You can also terminate the wireless connection directly on the air purifier.

- Hold the button ✇ for approx. 3 seconds until the WiFi symbol flashes.

NOTE: if you terminate the wireless connection on the device, the data will not be deleted. To delete the data as well, use the app.

9.6 Standard functions of the Lidl Home app

NOTE: the app is constantly being improved. It is possible that other functions will be added in the future that are not yet described here.

You can also make changes in the *Lidl Home* app after installation. For example, you can personalise the app by adding your profile photo and choosing a user name.
You will find the following symbols in a toolbar at the bottom of the app:



Here you will find an overview of the paired devices and their status (off/online). Tap the symbol of the device to access the device-specific functions.



Control devices, e.g. lamps, with one click and automate their functions.

In this screen you can personalise the app and access information about the app and your smart device:

Symbol	Function
	- Profile Photo - User Name - Time Zone
	- Manage locations of the devices (if supported by devices)
	- Enable/Disable/Set notifications - If there are messages, this is indicated by a dot behind the symbol name.
	- Help Centre
	- Watch explanatory videos
	- Control the device with Google Assistant (if supported by Google Home and the device)
	- Settings - Change account access or delete account - Set up push messages - Temperature unit - Change language - Clear the cache - Log out
	- Data protection regulations
	- Settings for data protection and notifications
	- Imprint
	- Request data access
	- Download operating instructions - Contact Lidl Customer Service

10. Controlling the air purifier via the app

You have established the connection between the air purifier and the app (see "Establishing a connection to the device" on page 31).

Display when the device is deactivated or switched off:



To switch on the air purifier, press the button in the bottom left corner.

When started, the device runs in automatic mode ⓐ. The following is shown on the display:



The buttons along the bottom edge give you various ways to control your air purifier via the app.

Symbol	Function
	- Switching on/off
	- Choose between six modes: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Sleep mode
	- Press this button to switch the child safety lock on. All the buttons on the air purifier's display are locked.
	Here you can: - Switch the light on the device on and off. - Reset the filter status. - Set the countdown between *1h* and *12h*. - The timer lets you create a schedule that determines when the air purifier switches on or goes into standby mode.

11. Cleaning

In order to enjoy your device for a long time, you should regularly clean it.

DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Disconnect the power adapter **9** before any cleaning.
- ⊙ Never immerse the device in water.
- ⊙ Do not let water or cleaning agent run into the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not clean using harsh or abrasive cleaning agents.

11.1 Device

1. Clean the outside of the device with a damp cloth. You can also use a little washing-up liquid.
2. Wipe with a cloth moistened with clear water.
3. Wipe the inside of the device with a dry cloth.
4. Do not use the device until it is completely dry again.

11.2 Filter unit

CAUTION!

- ⊙ Wear a mask and gloves when changing the filter unit and/or cleaning the outside of the filter.
- ⊙ Pollutants from the room air have accumulated in the filter. Do not smell the filter.
- ⊙ Wash your hands after cleaning the filter unit.

ATTENTION!

⊙ The filter cannot be rinsed out or reused.

NOTE: Very high humidity can cause condensation to form on the particle sensor. This can affect the measurement and cause the air quality to be displayed as worse than it actually is. Do not use the air purifier in automatic mode in such situations.

1. Disconnect the power adapter **9** from the wall socket.
2. Pull the power cable of the power adapter out of the port **4** on the device.
3. Turn the upper housing part **3** towards the open lock symbol and lift it off upwards.
4. Remove the filter unit **6**.
5. Vacuum the outside of the filter unit **6** with a vacuum cleaner and place the filter unit back into the device.
6. Place the upper housing part back onto the lower housing part **7**.
7. Turn the upper housing part towards the closed lock symbol.
8. Plug the power adapter into a wall socket.
9. Connect the power cable **9** of the power adapter to the port **4**.

11.3 Replacing the filter unit

To ensure that the filter works optimally during operation, the air purifier has a filter replacement indicator .

Replace the filter as soon as possible...

- when the filter replacement indicator lights up.
  or
- at the latest after six months.

1. Disconnect the power adapter **9** from the wall socket.
2. Pull the power cable of the power adapter out of the port **4** on the device.
3. Turn the upper housing part **3** towards the open lock symbol and lift it off upwards.
4. Remove the filter unit **6** and replace it with a new one.
5. Place the upper housing part back onto the lower housing part **7**.
6. Turn the upper housing part towards the closed lock symbol.
7. Plug the power adapter into a wall socket.
8. Connect the power cable **9** of the power adapter to the port **4**.

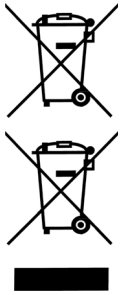
11.4 Resetting the filter indicator

1. Turn the device on by pressing the button .
2. Press and hold the button for a few seconds until you hear a beep and the button starts flashing red.
3. Then, within approximately 10 seconds, press and hold the button until ...
   - you hear another beep and
   - the air quality display and the button flash 3 times

12. Storage

- Pull out the power adapter **9** if you are not using the device for an extended period.

13. Disposal



This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.

This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling can generally help to reduce the consumption of raw materials.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

14. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

DANGER! Risk of electric shock!

⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / Action
No function	• Has the device been connected to the power supply? • Check the connection. • Is the button lock active?
The performance is getting weaker.	• Is the filter unit dirty? • Is the air inlet blocked?
E1 No Wi-Fi connection.	• Re-establish the connection.

15. Technical specifications

Model:	TLRS 48 A1
Mains voltage:	24 V ⎓ 2.0 A
Power:	48 W
Power adapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Input: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1.5 A Output: 24.0 V ⎓, 2.0 A, 48.0 W Nominal ambient temperature (ta): 40 °C
Protection type of the power supply unit:	IP20 (protection against penetration by solid foreign objects with a diameter > 12.5 mm)
Power consumption in standby mode: ≤ 0.8 W	
Power consumption in networked standby mode: ≤ 2.0 W	
Automatic switch to energy-saving mode: ≤ 20 Min	
Wi-Fi: Frequency range: Transmitting power:	 2,412 MHz – 2,472 MHz 17.22 dBm
Bluetooth: Frequency range: Transmitting power: Range:	 2,402 MHz - 2,480 MHz 7.44 dBm up to 10 m

NOTE: no action by the user is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adjusts itself for both 50 and 60 Hz.

Notes on the EU declaration of conformity

HOYER Handel GmbH hereby declares that this product meets the basic requirements of the RED 2014/53/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863/EU.
A complete EU declaration of conformity can be found on the Internet at:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Power adapter

Published data	Value and accuracy	Unit
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Model identification: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Input voltage	100 - 240	V
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	24,0	V
Output current	2,0	A
Output power	48,0	W
Average efficiency in operation	89,6	%
Efficiency at low load (10 %)	85.5	%
Power consumption at no load	0,09	W

Symbols used

	Safety isolating transformer short circuit proof
	Double insulation
	**G**eprüfte **S**icherheit (certified safety): devices must comply with the generally acknowledged rules of technology and the German Product Safety Act (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). (Not for UK)
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).

	Switched-mode power supply
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	AC voltage
	Symbol for polarity
	The power adapter has the energy efficiency class 6.
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

	Note that the power unit may not be used if the contact pins of the plug are damaged.
	With the UKCA marking, HOYER Handel GmbH declares that the product is in conformity with the UKCA requirements.
	The symbol identifies the product manufacturer.

Subject to technical modifications.

16. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.
If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.
If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.
The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 528422_2601** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **528422_2601** to open your user instructions.

Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 528422_2601



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil 42
2. Utilisation conforme 43
3. Consignes de sécurité 43
4. Éléments livrés 46
5. Avant la première utilisation 46
6. Placer et assembler l'appareil 47
7. Vue d'ensemble de l'écran 48
8. Commander des pièces de rechange 49
9. Configuration de l'application 49
9.1 Conditions préalables pour l'application 49
9.2 Installation de l'application 50
9.3 Connexion de l'appareil 51
9.4 Accès au menu principal du purificateur d'air 51
9.5 Désactivation de la liaison radio 51
9.6 Fonctions standard de l'application Lidl Home 52
10. Commande du purificateur d'air via l'application 53
11. Nettoyage 54
11.1 Appareil 54
11.2 Unité de filtration 54
11.3 Remplacer l'unité de filtration 55
11.4 Réinitialiser le voyant du filtre 55
12. Rangement 55
13. Élimination 55
14. Dépannage 56
15. Caractéristiques techniques 57
16. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France 59
17. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse 62

1. Aperçu de l'appareil

1 Écran tactile
2 Grille de ventilation devant la sortie d'air
3 Partie supérieure du corps de l'appareil
4 Prise pour le raccordement de l'adaptateur réseau
5 Capteur
6 Unité de filtration
7 Partie inférieure du corps de l'appareil avec grille de ventilation devant l'entrée d'air
8 Système de verrouillage des deux parties à l'arrière de l'appareil
9 Câble de raccordement avec adaptateur réseau

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau purificateur d'air.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons de profiter longuement de votre nouveau purificateur d'air !

La marque verbale Bluetooth® et le logo Bluetooth (®) sont des marques déposées de Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) ; toute utilisation des marques déposées par Hoyer Handel GmbH est régie par une licence.
Tous les autres noms et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

2. Utilisation conforme

L'appareil peut servir de purificateur d'air dans des pièces intérieures sèches de max. 42 m^2.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales. L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

Utilisation impropre prévisible

DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- ⊙ N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des textiles ou d'autres objets sur ou devant l'appareil.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être utilisé dans des véhicules quels qu'ils soient.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés, si nécessaire, dans le présent mode d'emploi :

DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus à condition qu'ils soient surveillés.
- ⊙ Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance que lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques qui en résultent.
- ⊙ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- ⊙ Remplacez régulièrement le filtre.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil :
  - à proximité immédiate d'un évier, d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'autres pièces humides
  - s'il est tombé
  - s'il présente des signes visibles d'endommagement
- ⊙ Utilisez l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- ⊙ En cas d'endommagement de l'adaptateur réseau ou du câble de raccordement, un nouvel adaptateur réseau doit être commandé auprès du centre de service afin d'éviter tout risque d'accident (voir « Commander des pièces de rechange » à la page 49).
- ⊙ L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'adaptateur réseau (voir « Caractéristiques techniques » à la page 57) fourni.
- ⊙ Avant le nettoyage ou tout autre entretien, débranchez l'appareil du secteur.
- ⊙ Laisser au moins 10 cm d'espace tout autour de l'appareil.
- ⊙ Respectez les consignes du chapitre Nettoyage et Changer l'unité de filtration.

DANGER pour les enfants !

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.

DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !

- L'appareil, le câble de raccordement au secteur et l'adaptateur réseau ne doivent pas être plongés dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les projections d'eau : le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le contrôler par un atelier spécialisé.

DANGER ! Risque d'électrocution !

- Raccordez l'adaptateur réseau uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Évitez toute détérioration du câble de raccordement au secteur par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, le câble de raccordement au secteur ne doit pas être coincé ou écrasé.
- L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche mâle, jamais sur le câble.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant :
  - lorsqu'une panne survient
  - quand vous n'utilisez pas l'appareil
  - avant de nettoyer l'appareil
  - avant de remplacer le filtre
  - en cas d'orage
- N'essayez jamais d'introduire les doigts ou des objets à l'intérieur de l'appareil par les grilles de ventilation.
- Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article.
- Si vous utilisez une rallonge, cette dernière doit être conforme aux exigences de sécurité en vigueur.

DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

- Il ne doit y avoir aucun objet inflammable (p. ex. rideaux, papier etc.) dans l'environnement immédiat de l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

- N'utilisez jamais l'appareil pour sécher des textiles ou d'autres objets sur ou devant l'appareil.
- L'appareil doit être posé uniquement sur une surface solide, plane, sèche et non inflammable.
- Ne faites jamais marcher l'appareil dans des locaux susceptibles de présenter un risque d'explosion ou à proximité de gaz ou liquides inflammables.
- Veillez toujours à ce que l'air puisse librement entrer et sortir. Sinon, il peut se produire une surchauffe dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces très chaudes (comme p. ex. des plaques de cuisson) ni à proximité de sources de chaleur ou d'un feu ouvert.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

4. Éléments livrés

1 purificateur d'air
1 unité de filtration (insérée) **6**
1 câble de raccordement avec adaptateur réseau **9**
1 mode d'emploi

5. Avant la première utilisation

1. **Enlevez le sachet en plastique de l'unité de filtration 6 et retirez le câble de raccordement avec adaptateur réseau 9 de l'intérieur de l'unité de filtration.**
2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et en bon état.

REMARQUE : une unité de filtration composée d'un préfiltre, d'un filtre au charbon actif et d'un filtre HEPA est déjà insérée dans la partie inférieure du corps de l'appareil **7** à la livraison.

6. Placer et assembler l'appareil

DANGER ! RISQUE D'INCENDIE !

⊙ L'appareil doit être posé uniquement sur une surface solide, plane, sèche et non inflammable. L'appareil ne doit par exemple pas être placé sur un tapis à poils longs.

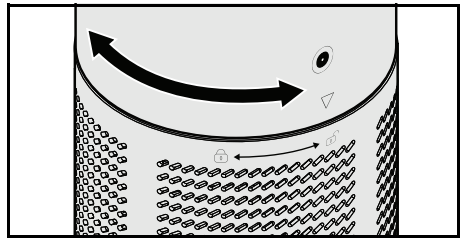
⊙ Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser une distance minimum de 10 cm d'autres objets ou du mur.

⊙ Il ne doit y avoir aucun objet inflammable (p. ex. rideaux, papier etc.) dans l'environnement immédiat de l'appareil lorsque celui-ci est en marche.

- Choisissez un emplacement qui satisfasse les consignes de sécurité.
- Choisissez l'emplacement de manière à ce qu'aucune personne, aucun animal ou aucune plante ne se trouve devant la sortie d'air.
- Veillez à la stabilité de l'appareil.

Assembler et mettre en marche l'appareil

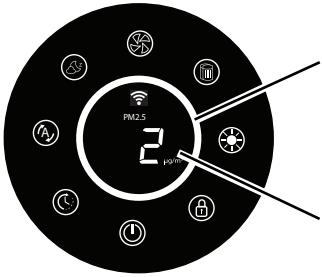
1. Insérez l'unité de filtration **6** dans la partie inférieure du corps de l'appareil ***7*** avec le côté fermé vers le bas.



2. Placez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** sur la partie inférieure du corps de l'appareil ***7***.
   - Le repère ▼ est en face du symbole représentant un cadenas ouvert.
3. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** vers le symbole représentant un cadenas fermé.
   - Le repère ▼ est en face du symbole représentant un cadenas fermé.
4. Branchez l'adaptateur réseau **9** sur une prise de courant correspondant aux caractéristiques techniques.
5. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau à la prise **4** femelle à l'arrière de l'appareil.
   - Tous les affichages à l'écran s'allument 3 fois.
   - L'appareil démarre dans le dernier mode utilisé.
     ou
   - Le bouton ⏻ est allumé en rouge en continu. L'appareil se trouve alors en mode veille.

REMARQUE : pour les meilleurs résultats possibles, il est recommandé de fermer les portes et fenêtres pendant l'utilisation.

7. Vue d'ensemble de l'écran



Affichage de la qualité de l'air
L'anneau s'allume en rouge = mauvaise qualité de l'air
L'anneau s'allume en jaune = qualité de l'air moyenne
L'anneau s'allume en vert = bonne qualité de l'air

Le capteur de particules (PM2.5) affiche la quantité de particules fines (p. ex. poussière, gaz) d'une taille inférieure à 2,5 micromètres pour l'intérieur et l'extérieur. La valeur après *PM2.5* indique la quantité de particules fines actuellement présentes dans l'air.

REMARQUES :

- Pour mieux comprendre ces valeurs, vous trouverez sur Internet des tableaux de valeurs indicatives pour votre pays.
- La concentration en particules fines est souvent plus élevée à l'intérieur qu'à l'extérieur.
- Plus cette valeur est élevée, plus le flux d'air du mode automatique est puissant.

Symbole	Utilisation
	Appuyer plusieurs fois sur ce bouton permet de régler la **puissance du ventilateur** sur 4 niveaux. Le niveau de puissance actuel est indiqué par le nombre de DEL allumées au-dessus du bouton. 1 = low ; 2 = medium ; 3 = high ; 4 = turbo
	Ce bouton s'allume lorsque le **filtre** doit être changé. Voir chapitre « Remplacer l'unité de filtration » et « Commander des pièces de rechange ».
	Pour connecter l'appareil à l'application, appuyez env. 3 secondes sur le bouton jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.
	Pour déconnecter, maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole du wifi clignote.
	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre l'**éclairage de l'écran**.
	Maintenez ce bouton enfoncé pendant env. 4 secondes pour activer ou désactiver le **verrouillage des boutons**. Le bouton s'allume en rouge lorsque les boutons sont verrouillés.
	Appuyer sur ce bouton permet **d'allumer et d'éteindre l'appareil**. Le bouton s'allume en blanc lorsque l'appareil est allumé et en rouge lorsque l'appareil est en mode veille.

Sym-bole	Utilisation
	Appuyer sur ce bouton permet de régler le **compte à rebours**. Appuyez de nouveau pour choisir entre *1H* et *12H* (1 à 12 heures). Le bouton reste allumé pendant le compte à rebours. Vous pouvez vérifier le temps restant en appuyant sur le bouton.
	Appuyez sur ce bouton pour lancer le **mode automatique**. L'appareil mesure la qualité de l'air et régule automatiquement le flux d'air. Le bouton du mode automatique s'allume. Pour désactiver le mode automatique, appuyez sur le bouton pour réguler vous-même le flux d'air. Le bouton du mode automatique s'éteint.
	Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que le symbole Wi-Fi clignote ou s'éteigne pour activer ou désactiver le Wi-Fi.
	Appuyer sur ce bouton permet de basculer en **Mode silencieux**. L'appareil passe sur la plus basse vitesse et l'écran s'éteint au bout d'env. 10 secondes.

8. Commander des pièces de rechange

Nous proposons sur notre boutique en ligne une sélection de pièces de rechange pour vous permettre de profiter longtemps de votre produit.

Vous trouverez ici toutes les pièces de rechange disponibles :

1. Consultez **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Recherchez le numéro IAN de l'article dans la barre de recherche.

ou

Scannez le code QR ci-dessous avec votre smartphone/tablette.

9. Configuration de l'application

L'appareil peut être facilement contrôlé via une application. Pour ce faire, vous devez installer l'application *Lidl Home*.
L'application vous offre de nombreuses possibilités de commande et de réglage. L'application fournit également des informations.

9.1 Conditions préalables pour l'application

Vous avez besoin de :

- Terminal mobile (connecté au routeur dans la bande de fréquences 2,4 GHz)
  Android : 6.0 ou version ultérieure
  iOS : 13.0 ou version ultérieure
- Wifi 2,4 GHz configuré avec l'accès à Internet
- Données d'accès au wifi
- Compte d'application *Lidl Home* (peut aussi être créé à l'aide de l'application après l'installation de l'application)

REMARQUE : si besoin, utilisez le logiciel du routeur pour vous assurer que votre terminal mobile est connecté sur la bande de fréquences 2,4 GHz.

9.2 Installation de l'application

Téléchargement de l'application Lidl Home via la boutique des applications

Une fois que vous êtes sûr d'avoir une connexion Internet active sur votre terminal mobile, vous pouvez télécharger l'application *Lidl Home*.

- Sur votre terminal mobile, ouvrez la boutique des applications (Android : Google Play App Store, Apple : iOS App Store).
- Dans la ligne de recherche, entrez *Lidl Home*.
- Installez l'application.
- Après l'installation, ouvrez l'application puis suivez les instructions.

Téléchargement de l'application Lidl Home via le code QR

Les codes QR suivants vous permettent d'accéder à la boutique des applications (Android : Google Play App Store, Apple : iOS App Store). Vous y trouverez des informations détaillées sur les fonctionnalités de l'application.

1. Avec votre terminal mobile (selon le système d'exploitation), scannez l'un des codes QR suivants.

Android iOS

2. Installez *Lidl Home*.
3. Après l'installation, ouvrez l'application puis suivez les instructions.

REMARQUES :

- Une page renvoyant vers la directive de protection des données s'ouvre dès la première connexion à l'application. Cliquez sur votre pays pour consulter la directive de protection des données. Pour la consultation ultérieure de la directive de protection des données …
  … utilisez le lien de la boutique des applications concernée ou
  … dans l'application, cliquez en bas sur le symbole puis sur . Sélectionnez votre langue.
- Les fonctions de l'application seront limitées en l'absence d'une connexion Internet.

9.3 Connexion de l'appareil

1. Activez le Bluetooth et le wifi sur votre smartphone.
2. Autorisez l'application *Lidl Home* à se connecter aux appareils à proximité via Bluetooth.
3. Activer l'autorisation pour l'emplacement facilite la configuration de la connexion wifi, mais n'est pas obligatoire.
4. Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole du wifi clignote en haut de l'écran.
5. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à entendre un signal sonore.
6. Ouvrez l'application *Lidl Home* sur votre terminal mobile.
7. Attendez que le purificateur d'air s'affiche dans une nouvelle fenêtre.
8. Appuyez sur le bouton en bas pour ajouter le purificateur d'air.
9. Entrez les données d'accès au wifi. L'avancée de la connexion s'affiche sur l'écran. Après un court instant, le purificateur d'air est enregistré.
   Le symbole du wifi en haut de l'écran est allumé en continu.
10. Dans l'application, appuyez sur le bouton en bas pour confirmer que l'opération est terminée.

REMARQUE : si votre appareil ne s'affiche pas automatiquement, sélectionnez-le dans la liste des appareils disponibles.

9.4 Accès au menu principal du purificateur d'air

1. Branchez le purificateur d'air sur le réseau électrique.
   - Le bouton est allumé en rouge en continu. L'appareil se trouve en mode veille.
2. Ouvrez l'application *Lidl Home*.
3. Dans l'application, cliquez en bas sur le symbole .
4. Sélectionnez le purificateur d'air en cliquant dessus. Le menu principal s'ouvre.

9.5 Désactivation de la liaison radio

Coupez la liaison radio entre le purificateur d'air et votre terminal mobile dans l'application *Lidl Home* ainsi :

1. Branchez le purificateur d'air sur le réseau électrique.
   - Le bouton est allumé en rouge en continu. L'appareil se trouve en mode veille.
2. Ouvrez l'application *Lidl Home*.
3. Dans l'application, cliquez en bas sur le symbole .
4. Sélectionnez le purificateur d'air en cliquant dessus.
5. Cliquez sur le symbole d'édition en haut à droite.
6. Cliquez en bas de l'écran sur le bouton pour retirer l'appareil.
7. Cliquez sur le bouton pour déconnecter
   ou
   cliquez sur le bouton pour déconnecter et supprimer les données.
8. Cliquez sur le bouton pour confirmer.

Vous pouvez aussi mettre fin à la liaison radio sur le purificateur d'air.

- Maintenez le bouton enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le symbole du wifi clignote.

REMARQUE : si vous mettez fin à la liaison radio sur l'appareil, les données ne seront pas supprimées. Pour effacer également les données, utilisez l'application.

9.6 Fonctions standard de l'application Lidl Home

REMARQUE : l'application est sans cesse améliorée. Il est possible qu'à l'avenir d'autres fonctions pas encore décrites ici soient enregistrées.

Dans l'application *Lidl Home,* vous pouvez aussi procéder à des modifications après l'installation. P. ex., personnalisez l'application en ajoutant votre photo de profil et un nom d'utilisateur.
Vous trouverez les symboles suivants dans une barre sur le bord inférieur de l'application :

Vous trouverez ici l'aperçu des appareils couplés et leur état (offline/online). Cliquez sur le symbole de l'appareil pour accéder aux fonctions spécifiques à l'appareil.

Commandez d'un clic les appareils, p. ex. les lampes, et automatisez leurs fonctions.

Dans cette section, personnalisez l'application et accédez aux informations sur l'application et votre appareil intelligent :

Symbole	Fonction
	- Photo de profil - Nom d'utilisateur - Fuseau horaire
	- Gérer les lieux de l'appareil (si pris en charge par les appareils)
	- Activer/désactiver/régler les informations - Si des messages sont en attente, ceci est indiqué par un point à côté du nom du symbole.
	- Centre d'assistance
	- Regarder des vidéos explicatives
	- Commander l'appareil avec Google Assistant (si pris en charge par Google Home et l'appareil)
	- Réglages - Modifier l'accès au compte ou supprimer le compte - Créer des messages Push - Unité de température - Modifier la langue - Supprimer le cache - Se déconnecter
	- Politique de confidentialité
	- Paramètres de protection des données et de notifications
	- Mentions légales

Symbole	Fonction
	- Demander des informations sur les données
	- Télécharger le mode d'emploi - Contacter le service après-vente Lidl

10. Commande du purificateur d'air via l'application

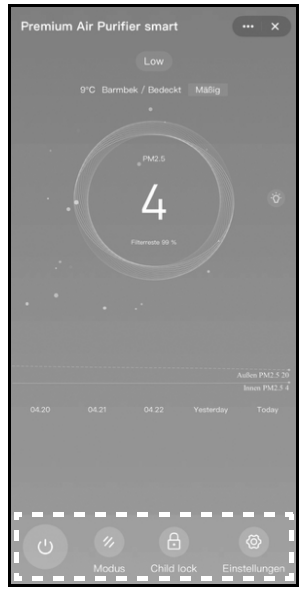
Vous avez établi la connexion entre le purificateur d'air et l'application (voir « Connexion de l'appareil » à la page 51).

Affichage lorsque l'appareil est désactivé ou éteint :



Pour allumer le purificateur d'air, appuyez sur le bouton en bas à gauche.

L'appareil démarre en mode automatique . L'écran affiche ce qui suit :



Les boutons situés en bas vous offrent différentes options pour commander votre purificateur d'air via l'application.

Symbole	Fonction
	- Mise en marche/arrêt
Modus	- Choisissez entre 6 modes : Low / Mid / High / Turbo / Auto / Mode veille
Child lock	- Appuyer sur ce bouton active la sécurité enfant. Tous les boutons sur l'écran du purificateur d'air sont bloqués.

Sym-bole	Fonction
	Vous pouvez y : - Allumer et éteindre la lumière sur l'appareil. - Réinitialiser le statut du filtre. - Régler le compte à rebours entre *1 h* et *12 h*. - La minuterie permet de créer un programme définissant quand le purificateur d'air démarre ou bascule en mode veille.

11. Nettoyage

Pour que vous profitiez longtemps de votre appareil, vous devez le nettoyer régulièrement.

DANGER ! Risque d'électrocution !

- ⊙ Avant chaque nettoyage, débranchez l'adaptateur réseau **9**.
- ⊙ Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- ⊙ Ne laissez pénétrer ni eau ni détergent dans l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas de détergent agressif ou provoquant des rayures.

11.1 Appareil

1. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Vous pouvez aussi utiliser un peu de produit vaisselle.
2. Utilisez un chiffon humidifié à l'eau claire.
3. Essuyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon sec.
4. N'utilisez l'appareil que si celui-ci est complètement sec.

11.2 Unité de filtration

ATTENTION !

- ⊙ Portez un masque et des gants lors du changement de l'unité de filtration et/ou lors du nettoyage de l'extérieur du filtre.
- ⊙ Des substances nocives issues de l'air ambiant se sont accumulées dans le filtre. Ne sentez pas le filtre.
- ⊙ Lavez-vous les mains après le nettoyage de l'unité de filtration.

ATTENTION !

- ⊙ Le filtre ne peut pas être rincé ou réutilisé.

REMARQUE : Un taux d'humidité très élevé peut entraîner la formation de condensation sur le capteur de particules. Cela peut fausser la mesure et afficher une qualité de l'air inférieure à la réalité. Dans ce cas, n'utilisez pas le purificateur d'air en mode automatique.

1. Débranchez l'adaptateur réseau **9** de la prise de courant.
2. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau à la prise **4** femelle de l'appareil.
3. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** vers le symbole représentant un cadenas ouvert et retirez-la.

4. Retirez l'unité de filtration **6**.
5. Aspirez l'extérieur de l'unité de filtration **6** avec un aspirateur et replacez l'unité de filtration dans l'appareil.
6. Replacez la partie supérieure sur la partie inférieure du corps de l'appareil **7**.
7. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil vers le symbole représentant un cadenas fermé.
8. Branchez l'adaptateur réseau sur une prise de courant.
9. Branchez le câble de raccordement **9** de l'adaptateur réseau sur la prise **4** femelle.

11.3 Remplacer l'unité de filtration

Pour s'assurer que le filtre fonctionne parfaitement lors de l'utilisation, le purificateur d'air possède un voyant pour le remplacement de filtre ⓜ.

Remplacez au plus vite le filtre…
- lorsque le voyant du remplacement de filtre ⓜ s'allume.

  ou
- au plus tard tous les 6 mois.

1. Débranchez l'adaptateur réseau **9** de la prise de courant.
2. Branchez le câble de raccordement de l'adaptateur réseau à la prise **4** femelle de l'appareil.
3. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil **3** vers le symbole représentant un cadenas ouvert et retirez-la.
4. Retirez l'unité de filtration **6** et remplacez-la par une nouvelle.
5. Replacez la partie supérieure sur la partie inférieure du corps de l'appareil **7**.
6. Tournez la partie supérieure du corps de l'appareil vers le symbole représentant un cadenas fermé.
7. Branchez l'adaptateur réseau sur une prise de courant.
8. Branchez le câble de raccordement **9** de l'adaptateur réseau sur la prise **4** femelle.

11.4 Réinitialiser le voyant du filtre

1. Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton ⏻.
2. Maintenez le bouton ⓜ enfoncé pendant quelques secondes jusqu'à entendre un bip et voir le bouton ⓜ clignoter en rouge.
3. Ensuite, dans les 10 secondes qui suivent, maintenez le bouton ⓜ enfoncé jusqu'à ce que…
   - vous entendiez un autre bip et que
   - l'indicateur de qualité de l'air et le bouton ⓜ clignotent 3 fois.

12. Rangement

- Débranchez l'adaptateur réseau **9** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

13. Élimination



Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. De manière générale, le recyclage peut contribuer à réduire la consommation de matières premières.

Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France







ou



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

14. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.

DANGER ! Risque d'électrocution !

⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ? • Vérifiez le branchement. • Le verrouillage des boutons est-il actif ?
La puissance diminue.	• L'unité de filtration est-elle encrassée ? • L'entrée d'air est-elle obstruée ?
E1 aucune connexion Wi-Fi	• Reconnectez-vous.

15. Caractéristiques techniques

Modèle :	TLRS 48 A1
Tension secteur :	24 V ⎓ 2,0 A
Puissance :	48 W
Adaptateur réseau : Modèle GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Entrée : 100–240 V ~ 50/60 Hz ; 1,5 A Sortie : 24,0 V ⎓ ; 2,0 A ; 48,0 W Température ambiante nominale (ta) : 40 °C
Indice de protection du bloc d'alimentation :	IP20 (protection contre la pénétration de corps étrangers solides de diamètre > 12,5 mm)
Puissance absorbée en mode veille : ≤ 0,8 W	
Puissance absorbée en mode veille réseau : ≤ 2,0 W	
Passage automatique en mode économie d'énergie : ≤ 20 min	
WIFI : Gamme de fréquences : Puissance de transmission :	 2 412 Mhz–2 472 Mhz 17,22 dBm
Bluetooth : Gamme de fréquences : Puissance de transmission : Portée :	 2 402 Mhz–2 480 Mhz 7,44 dBm jusqu'à 10 m

REMARQUE : l'utilisateur n'a pas besoin d'intervenir pour basculer le produit entre 50 et 60 Hz. Le produit s'adapte aussi bien à 50 qu'à 60 Hz.

Remarques relatives à la déclaration de conformité UE

Par la présente, la société HOYER Handel GmbH déclare que ce produit remplit les exigences fondamentales de la directive RED 2014/53/UE ainsi que la directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/UE (RoHS) + 2015/863/UE. Vous trouverez une déclaration de conformité UE complète sur le site Internet https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adaptateur réseau

Informations publiées	Valeur et précision	Unité
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identifiant du modèle : GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tension d'entrée	100 - 240	V
Fréquence de courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	24,0	V
Courant de sortie	2,0	A
Puissance de sortie	48,0	W
Efficacité moyenne lors du fonctionnement	89,6	%
Efficacité à faible charge (10 %)	85,5	%
Puissance absorbée hors charge	0,09	W

Symboles utilisés

	Transformateur d'isolement de sécurité protégé contre les courts-circuits
	Isolation de protection
	**G**eprüfte **S**icherheit (sécurité contrôlée): les appareils doivent satisfaire aux Règles techniques reconnues en vigueur et être conformes à la Loi sur la sécurité des produits (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). Ne s'applique pas à la Suisse.
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la règlementation de l'Union européenne.

	Les appareils portant ce sigle ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur des locaux (environnement sec).
	Alimentation à découpage
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Tension alternative
	Symboles pour la polarité
	L'adaptateur réseau appartient à la catégorie d'efficacité énergétique 6.

	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.
	Notez que le bloc d'alimentation ne doit pas être utilisé si les broches de contact de la fiche sont endommagées.
	Avec ce marquage UKCA (UK Conformity Assessed) la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité pour le Royaume-Uni.
	Ce symbole représente le fabricant du produit.

Sous réserves de modifications techniques.

16. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.
Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
   - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
   - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.
Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.
Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 528422_2601** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **528422_2601**.

Centre de service

(FR) Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 528422_2601



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

17. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.
Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.
La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.
Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article
  IAN : 528422_2601 et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.
- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **528422_2601**.

Centre de service

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 528422_2601



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht 66
2. Correct gebruik 67
3. Veiligheidsinstructies 67
4. Levering 70
5. Vóór het eerste gebruik 70
6. Apparaat opstellen en in elkaar zetten 71
7. Een overzicht van het display 72
8. Vervangingsonderdelen nabestellen 73
9. Instellen van de app 73
9.1 Voorwaarden voor de app 73
9.2 App installeren 74
9.3 Apparaatverbinding tot stand brengen 74
9.4 Hoofdmenu van de luchtreiniger oproepen 75
9.5 Draadloze verbinding beëindigen 75
9.6 Standaardfuncties van de Lidl Home-app 75
10. Bediening van de luchtreiniger via de app 76
11. Reinigen 77
11.1 Apparaat 77
11.2 Filtereenheid 78
11.3 Filtereenheid wisselen 78
11.4 Filteraanduiding resetten 79
12. Bewaren 79
13. Weggooien 79
14. Problemen oplossen 79
15. Technische gegevens 80
16. Garantie van HOYER Handel GmbH 82

1. Overzicht

1 Touchdisplay
2 Ventilatierooster voor de luchtuitlaat
3 Behuizingsbovendeel
4 Aansluiting voor het aansluitsnoer van de stroomadapter
5 Sensor
6 Filtereenheid
7 Behuizingsbenedendeel met ventilatierooster voor de luchtinlaat
8 Vergrendeling van de beide behuizingsdelen aan de achterzijde van het apparaat
9 Aansluitsnoer met stroomadapter

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe luchtreiniger.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze gebruiksaanwijzing vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven.**
- **Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing bij te voegen. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe luchtreiniger!

Bluetooth®

Het Bluetooth®-merkbeeld en het Bluetooth-logo (®) zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), elk gebruik van de handelsmerken door Hoyer Handel GmbH geschiedt in het kader van een licentie.
Alle andere namen en handelsmerken zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.

2. Correct gebruik

Het apparaat is geschikt als luchtreiniger van droge binnenruimtes tot ong. 42 m^2.

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in het huishouden en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt. Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

BRANDGEVAAR!

- ⊙ Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in voer- of vaartuigen worden gebruikt.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

⊙ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt wanneer ze onder toezicht staan.
⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
⊙ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
⊙ Vervang de filter regelmatig.
⊙ Gebruik het apparaat niet:
  - in de onmiddellijke nabijheid van een wasbak, een badkuip, een douche of een zwembad of andere vochtige ruimtes;
  - wanneer het eerder is gevallen;
  - wanneer het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
⊙ Gebruik het apparaat op een horizontaal en stabiel oppervlak.
⊙ Wanneer de stroomadapter of het aansluitsnoer beschadigd raakt, moet een nieuwe stroomadapter bij het servicecenter worden nabesteld om gevaarlijke situaties te voorkomen (zie "Vervangingsonderdelen nabestellen" op pagina 73).
⊙ Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde stroomadapter (zie "Technische gegevens" op pagina 80).
⊙ Verbreek de stroomtoevoer naar het apparaat vóór reiniging of ander onderhoud.
⊙ De vrije ruimte rondom het apparaat moet ten minste 10 cm bedragen.
⊙ Neem de hoofdstukken Reinigen en Filtereenheid vervangen in acht.

GEVAAR voor kinderen!

- Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.

GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.

GEVAAR voor een elektrische schok door vocht!

- Het apparaat, het netaansluitsnoer en de stroomadapter mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater: anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer er vloeistof in het apparaat terechtkomt, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Laat het apparaat controleren, voordat u het weer in gebruik neemt.
- Bedien het apparaat niet met vochtige handen.
- Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en haal het apparaat daarna pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.

GEVAAR voor een elektrische schok!

- Sluit de stroomadapter alleen op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact aan, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten gemakkelijk toegankelijk blijven.
- Let erop, dat het netaansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd.
- Let er bij gebruik van het apparaat op, dat het netaansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- Het apparaat is na het uitschakelen nog niet geheel zonder stroom. Hiervoor moet u de stekker uit het stopcontact trekken.
- Trek de stekker altijd aan de stekker uit het stopcontact en nooit aan de kabel.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
  - wanneer er zich een storing voordoet
  - wanneer u het apparaat niet gebruikt
  - voordat u het apparaat reinigt
  - voordat u het filter wisselt
  - bij onweer
- Probeer nooit met vingers of voorwerpen door het ventilatierooster in het binnenste van het apparaat te grijpen.
- Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan.
- Wanneer een verlengkabel wordt gebruikt, moet dit voldoen aan de geldige veiligheidsbepalingen.

BRANDGEVAAR!

- Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.
- Gebruik het apparaat nooit om textiel of andere dingen op, boven of vóór het apparaat te drogen.

- Het apparaat mag uitsluitend op een stevige, vlakke, droge en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst.
- Gebruik het apparaat nooit in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare gassen of vloeistoffen.
- Let er altijd op dat de lucht vrij in en uit kan stromen. Anders kan er hittestuwing in het apparaat ontstaan.

WAARSCHUWING voor materiële schades!

- Plaats het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

4. Levering

1 luchtreiniger
1 filtereenheid (geplaatst) **6**
1 aansluitsnoer met stroomadapter **9**
1 gebruiksaanwijzing

5. Vóór het eerste gebruik

1. **Verwijder de plastic zak van de filtereenheid 6 en neem het aansluitsnoer met stroomadapter 9 uit het binnenste van de filtereenheid.**
2. Controleer of alle onderdelen volledig zijn en of ze onbeschadigd zijn.

AANWIJZING: een filtereenheid, bestaande uit voorfilter, actief-koolfilter en HEPA-filter, is bij levering reeds in het behuizingsbenedendeel ***7*** geplaatst.

---

6. Apparaat opstellen en in elkaar zetten

BRANDGEVAAR!

⊙ Het apparaat mag uitsluitend op een stevige, vlakke, droge en niet-brandbare ondergrond worden geplaatst. Het apparaat mag bijv. niet op een hoogpolig tapijt worden geplaatst.

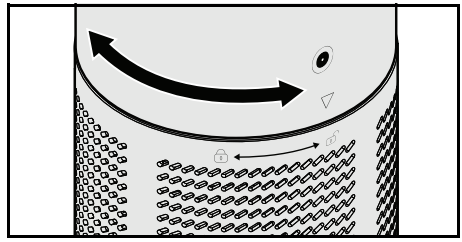
⊙ Houd bij het plaatsen van het apparaat aan alle kanten een minimumafstand aan van 10 cm ten opzichte van andere voorwerpen of de wand.

⊙ Tijdens het gebruik mogen zich geen brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen, papier, enz.) in de directe nabijheid van het apparaat bevinden.

- Kies een standplaats die voldoet aan de veiligheidsinstructies.
- Kies de locatie zodanig dat er geen personen, dieren of planten rechtstreeks op de luchtuitlaat aanwezig zijn.
- Let erop dat het apparaat stevig staat.

Apparaat in elkaar zetten en in gebruik nemen

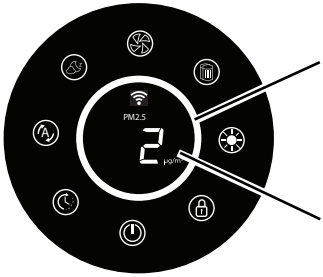
1. Plaats de filtereenheid **6** met de gesloten zijde omlaag wijzend in het behuizingsbenedendeel ***7***.



2. Plaats het behuizingsbovendeel **3** op het behuizingsbenedendeel ***7***.
   - De markering ▼ wijst naar het geopende slotsymbool.
3. Draai het behuizingsbovendeel **3** in de richting van het gesloten slotsymbool.
   - De markering ▼ wijst naar het gesloten slotsymbool.
4. Steek de stroomadapter **9** in een stopcontact dat voldoet aan de technische gegevens.
5. Verbind het aansluitsnoer van de stroomadapter met de aansluiting **4** op de achterzijde van het apparaat.
   - Alle weergaven op het display branden 3 x.
   - Het apparaat start in de als laatste gebruikte modus.
     of
   - De toets ⏻ brandt continu rood. Het apparaat bevindt zich dan in standby.

AANWIJZING: voor optimale resultaten wordt aanbevolen om deuren en vensters tijdens het gebruik gesloten te houden.

7. Een overzicht van het display



Weergave van de luchtkwaliteit
De ring brandt rood = slechte luchtkwaliteit
De ring brandt geel = gemiddelde luchtkwaliteit
De ring brandt groen = goede luchtkwaliteit

De deeltjessensor (PM2.5) geeft de hoeveelheid van de kleinste deeltjes (bijv. stof, rookgassen) voor de binnen- en buitenomgeving weer die kleiner zijn dan 2,5 micrometer. De waarde achter *PM2.5* geeft de hoeveelheid van de kleinste deeltjes weer die zich momenteel in de lucht bevinden.

AANWIJZINGEN:

- Voor de indeling van de waarden vindt u op het internet tabellen met de richtwaarden voor uw land.
- De belasting door fijnstof binnenshuis is vaak hoger dan buitenshuis.
- In automatische modus wordt de luchtstroom krachtiger naarmate deze waarde hoger is.

Symbool	Gebruik
	Door meerdere keren op de toets te drukken, kan het **vermogen van de ventilator** in 4 standen worden ingesteld. De actuele vermogensstand wordt boven de toets weergegeven met het aantal brandende leds. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Voor het verbinden van het apparaat met de app drukt u ca. 3 seconden op de toets totdat u een geluidssignaal hoort.
	Voor het verbreken houdt u de toets ca. 3 seconden ingedrukt totdat het wifi-symbool knippert.
	De toets brandt wanneer het **filter** moet worden vervangen. Zie hoofdstuk 'Filtereenheid vervangen' en 'Vervangingsonderdelen nabestellen'.
	Met deze toets wordt de **verlichting van het display** in- en uitgeschakeld.
	Houd deze toets ong. 4 seconden ingedrukt om de **toetsenblokkering** te activeren of te deactiveren. De toets brandt rood als de toetsen geblokkeerd zijn.
	Met deze toets wordt het **apparaat in- en uitgeschakeld**. De toets brandt wit wanneer het apparaat ingeschakeld is en brandt rood wanneer het apparaat in de stand-bymodus staat.

Symbool	Gebruik
	Met deze toets wordt de **Countdown** ingesteld. Door herhaald op de toets te drukken, wordt gewisseld tussen *1H* en *12H* (1 - 12 uur). De toets brandt wanneer de countdown loopt. De resterende tijd kan worden opgevraagd door op de toets te drukken.
	Druk op de toets om te wisselen naar de **Automatische modus**. Het apparaat meet de luchtkwaliteit en regelt de luchtstroom automatisch. De toets Automatisch brandt. Door de automatische modus te deactiveren met de toets ✲ kan de luchtstroom handmatig worden geregeld. De toets Automatisch dooft.
	Houd de knop ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat het wifi-symbool knippert of uitgaat om wifi in of uit te schakelen.
	Met deze toets wordt naar de **Stille modus** omgeschakeld. Het apparaat schakelt naar de stilste stand en na ongeveer 10 seconden schakelt het display uit.

8. Vervangingsonderdelen nabestellen

In onze webshop bieden wij u een grote selectie vervangingsonderdelen aan, zodat u zo lang mogelijk plezier van uw artikel hebt.

Alle beschikbare vervangingsonderdelen vinden:

1. Ga naar **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Zoek het IAN van het artikel in de zoekbalk.

of

Scan de volgende QR-code met uw smartphone/tablet.

9. Instellen van de app

Het apparaat kan gemakkelijk met de app worden bediend. Daarvoor moet u de app *Lidl Home* installeren.
De app biedt u veel mogelijkheden voor de bediening en instelling. De app stelt ook informatie ter beschikking.

9.1 Voorwaarden voor de app

U hebt het volgende nodig:

- Mobiel eindtoestel (op de 2,4 GHz-frequentieband op de router aangemeld)
  Android: 6.0 of later
  iOS: 13.0 of later
- Geconfigureerde wifi-verbinding
  2,4 GHz met toegang tot het internet
- Inloggegevens voor de wifi-verbinding
- *Lidl Home* App-account (kan ook na de installatie van de app met behulp van de app worden aangemaakt)

AANWIJZING: gebruik evt. de routersoftware om er zeker van te zijn dat uw mobiele eindtoestel op de 2,4 GHz-frequentieband is aangemeld.

9.2 App installeren

Lidl Home-app via de App Store downloaden

Wanneer u hebt gecontroleerd dat u een actieve internetverbinding op uw mobiele eindtoestel hebt, kunt u de *Lidl Home*-app downloaden.

- Open op uw mobiele eindtoestel de App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Voer in de zoekregel *Lidl Home* in.
- Installeer de app.
- Open de app nadat u deze hebt geïnstalleerd en volg de aanwijzingen.

Lidl Home-app via QR-code downloaden

Met de volgende QR-codes komt u in de App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Daar vindt u gedetailleerde informatie over de functies van de app.

1. Scan met uw mobiele eindtoestel (afhankelijk van het besturingssysteem) één van de volgende QR-codes.

Android iOS

2. Installeer *Lidl Home*.
3. Open de app nadat u deze hebt geïnstalleerd en volg de aanwijzingen.

AANWIJZINGEN:

- Direct na de eerste aanmelding in de app wordt een pagina met de koppeling naar de gegevensbeschermingsrichtlijn geopend. Tik op het land dat voor u van toepassing is om de gegevensbeschermingsrichtlijn te bekijken. Om de gegevensbeschermingsrichtlijn later te bekijken …
  … gebruikt u de link in de betreffende App Store of
  … tikt u in de app onder op het symbool en daarna op . Kies uw taal.
- Zonder internetverbinding zijn de functies van de app beperkt.

9.3 Apparaatverbinding tot stand brengen

1. Activeer Bluetooth en de wifi-verbinding op uw smartphone.
2. Verleen de app *Lidl Home* toestemming om via Bluetooth contact te maken met apparaten in de buurt.
3. De locatiemachtiging maakt het instellen van de wifi-verbinding makkelijker, maar is niet absoluut noodzakelijk.
4. Houd de toets ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat boven in het display het wifi-symbool gaat knipperen.
5. Houd vervolgens de toets ingedrukt totdat u een geluidssignaal hoort.
6. Open de app *Lidl Home* op uw mobiele eindtoestel.
7. Wacht totdat de luchtreiniger in een nieuw venster wordt weergegeven.
8. Tik onderaan op de knop om de luchtreiniger toe te voegen.
9. Voer de inloggegevens voor de wifi-verbinding in. De verbindingsvoortgang wordt weergegeven op het display. Na

korte tijd is de luchtreiniger aangemeld. Het wifi-symbool boven in het display brandt continu.

10. Tik in de app onderaan op de knop om te bevestigen dat het proces is afgesloten.

AANWIJZING: wanneer uw apparaat niet automatisch wordt weergegeven, selecteert u in de lijst apparaten die kunnen worden toegevoegd.

9.4 Hoofdmenu van de luchtreiniger oproepen

1. Verbind de luchtreiniger met het elektriciteitsnet.
   - De toets ⏻ brandt continu rood. Het apparaat bevindt zich in modus stand-by.
2. Open de app *Lidl Home*.
3. Tik in de app onder op het symbool ⌂.
4. Selecteer de luchtreiniger door erop te tikken. Het hoofdmenu wordt geopend.

9.5 Draadloze verbinding beëindigen

Beëindig de draadloze verbinding tussen de luchtreiniger en uw mobiele eindtoestel in de app *Lidl Home* als volgt:

1. Verbind de luchtreiniger met het elektriciteitsnet.
   - De toets ⏻ brandt continu rood. Het apparaat bevindt zich in modus stand-by.
2. Open de app *Lidl Home*.
3. Tik in de app onder op het symbool ⌂.
4. Selecteer de luchtreiniger door erop te tikken.
5. Tik boven rechts op het symbool voor bewerken ✎.
6. Tik onder op de knop om het apparaat te verwijderen.
7. Tik op de knop om de verbinding te verbreken.
   of
   Tik op de knop om de verbinding te verbreken en de gegevens te wissen.
8. Tik op de knop om te bevestigen.

U kunt de draadloze verbinding ook op de luchtreiniger beëindigen.

- Houd de toets ✇ ca. 3 seconden ingedrukt totdat het wifi-symbool knippert.

AANWIJZING: wanneer u de draadloze verbinding op het apparaat beëindigt, worden de gegevens niet gewist. Om ook de gegevens te wissen, gebruikt u de app.

9.6 Standaardfuncties van de Lidl Home-app

AANWIJZING: het app wordt voortdurend verbeterd. Het is mogelijk dat in de toekomst andere functies worden opgenomen die hier nog niet zijn beschreven.

In de app *Lidl Home* kunt u ook na het installeren wijzigingen doorvoeren. Personaliseer de app door bijv. uw profielfoto toe te voegen en een gebruikersnaam te kiezen.
De volgende symbolen treft u aan in een balk op de onderste schermrand van de app:



Hier vindt u het overzicht van de gekoppelde apparaten en hun status (off-/online). Tik op het symbool van het apparaat om toegang tot de apparaatspecifieke functies te krijgen.



Bestuur de apparaten, bijv. lampen, met een klik en automatiseer hun functies.

In dit gedeelte personaliseert u de app en heeft u toegang tot gegevens over de app en uw smart apparaat:

Symbool	Functie
	- Profielfoto - Gebruikersnaam - Tijdzone
	- Locaties van de apparaten beheren (indien door apparaten ondersteund)
	- Meldingen activeren/deactiveren/instellen - Als er berichten aanwezig zijn, wordt dat met een punt achter de symboolnaam aangegeven.
	- Help-centrum
	- Uitlegvideo's bekijken
	- Apparaat met Google Assistant besturen (indien door Google Home en het apparaat ondersteund)
	- Instellingen - Accounttoegang wijzigen of account wissen - Push-berichten configureren - Temperatuureenheid - Taal wijzigen - Tijdelijk geheugen (cache) wissen - Afmelden
	- Bepalingen betreffende de privacybescherming
	- Instellingen voor gegevensbescherming en meldingen
	- Colofon
	- Informatie aanvragen
	- Gebruiksaanwijzing downloaden - Contact met de klantenservice van Lidl

10. Bediening van de luchtreiniger via de app

Er is een verbinding tussen de luchtreiniger en de app tot stand gebracht (zie "Apparaatverbinding tot stand brengen" op pagina 74).

Weergave bij gedeactiveerd of niet-ingeschakeld apparaat:

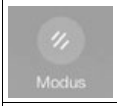


Druk op de knop linksonder om de luchtreiniger in te schakelen.

Bij de start werkt het apparaat in de Automatische modus . Op het display wordt het volgende weergegeven:



Met de knoppen aan de onderrand kan de luchtreiniger via de app worden bediend.

Symbool	Functie
	- In-/uitschakelen
	- Kies tussen 6 modi: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Slaapstand
	- Met deze knop kan de kinderbeveiliging worden ingeschakeld. Alle toetsen in het display van de luchtreiniger zijn geblokkeerd.
	Hier kunt u: - De verlichting op het apparaat in- en uitschakelen. - De filterstatus resetten. - De countdown instellen tussen *1h* t/m *12h*. - Met behulp van de timer kan een tijdschema worden gemaakt waarin is vastgelegd wanneer de luchtreiniger wordt ingeschakeld, dan wel naar stand-bymodus gaat.

11. Reinigen

Om ervoor te zorgen dat u lang plezier van het apparaat heeft, dient u het regelmatig te reinigen.

GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Trek vóór elke reiniging de stroomadapter **9** uit het stopcontact.
- ⊙ Dompel het apparaat nooit in water.
- ⊙ Laat geen water of schoonmaakmiddel in het apparaat lopen.

WAARSCHUWING voor materiële schades!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

11.1 Apparaat

1. Reinig de buitenkant van het apparaat met een bevochtigde doek. U kunt ook een beetje afwasmiddel gebruiken.
2. Veeg na met een doek die vochtig is gemaakt met schoon water.
3. Veeg de binnenzijde van het apparaat schoon met een droge doek.
4. Gebruik het apparaat pas opnieuw, wanneer het volledig droog is.

11.2 Filtereenheid

LET OP!

- ⊙ Draag tijdens het verwisselen van de filtereenheid en/of het reinigen van de filterbuitenzijde een gezichtsmasker en handschoenen.
- ⊙ In het filter zijn schadelijke stoffen uit de ruimtelucht verzameld. Ruik niet aan het filter.
- ⊙ Was de handen na het reinigen van de filtereenheid.

LET OP!

- ⊙ Het filter kan niet worden afgespoeld of hergebruikt.

Let op: Bij een zeer hoge luchtvochtigheid kan er condensatie ontstaan op de deeltjessensor. Dit kan de meting beïnvloeden en ervoor zorgen dat de weergegeven luchtkwaliteit slechter is dan deze in werkelijkheid is. Gebruik de luchtreiniger in dergelijke situaties niet in de automatische stand.

1. Trek de stroomadapter **9** uit het stopcontact.
2. Trek het aansluitsnoer van de stroomadapter uit de aansluiting **4** op het apparaat.
3. Draai het behuizingsbovendeel **3** in de richting van het geopend slotsymbool en neem het naar boven weg.
4. Verwijder de filtereenheid **6**.
5. Zuig de filtereenheid **6** aan de buitenzijde met een stofzuiger af en plaats de filtereenheid weer in het apparaat.
6. Plaats het behuizingsbovendeel weer op het behuizingsbenedendeel **7**.
7. Draai het behuizingsbovendeel in de richting van het gesloten slotsymbool.
8. Steek de stroomadapter in een stopcontact.
9. Verbind het aansluitsnoer **9** van de stroomadapter met de aansluiting **4**.

11.3 Filtereenheid wisselen

Om ervoor te zorgen dat het filter tijdens gebruik optimaal kan functioneren, is de luchtreiniger voorzien van een filterwisselingsaanduiding.

Vervang het filter zo spoedig mogelijk…

- wanneer de filterwisselingsaanduiding brandt.
  of
- uiterlijk na 6 maanden.

1. Trek de stroomadapter **9** uit het stopcontact.
2. Trek het aansluitsnoer van de stroomadapter uit de aansluiting **4** op het apparaat.
3. Draai het behuizingsbovendeel **3** in de richting van het geopend slotsymbool en neem het naar boven weg.
4. Neem de filtereenheid **6** weg en vervang deze door een nieuwe.
5. Plaats het behuizingsbovendeel weer op het behuizingsbenedendeel **7**.
6. Draai het behuizingsbovendeel in de richting van het gesloten slotsymbool.
7. Steek de stroomadapter in een stopcontact.
8. Verbind het aansluitsnoer **9** van de stroomadapter met de aansluiting **4**.

11.4 Filteraanduiding resetten

1. Schakel het apparaat in met de toets ⏻.
2. Houd knop ⓜ een paar seconden ingedrukt totdat u een piepje hoort en knop ⓜ rood knippert.
3. Blijf vervolgens, binnen ongeveer 10 seconden, knop ⓜ ingedrukt houden totdat u...
   - nog een piepje hoort en
   - de luchtkwaliteitsindicator en knop ⓜ 3 keer knipperen.

12. Bewaren

- Trek de stroomadapter **9** uit het stopcontact wanneer u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.

13. Weggooien



Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling kan in het algemeen ertoe bijdragen om het verbruik van grondstoffen te verminderen.

Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvoorschriften in uw land.

14. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

GEVAAR voor een elektrische schok!

⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken/ maatregelen
Geen functie	• Is de stroomvoorziening gewaarborgd? • Controleer de aansluiting. • Is de toetsenblokkering actief?
Het vermogen wordt minder.	• Is de filtereenheid vervuild? • Is de luchtinlaat geblokkeerd?
E1 geen wifi-verbinding	• Maak opnieuw verbinding.

15. Technische gegevens

Model:	TLRS 48 A1
Netspanning:	24 V ⎓ 2,0 A
Vermogen:	48 W
Stroomadapter: Model GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Ingang: 100 – 240 V ~ 50/60 Hz; 1,5 A Uitgang: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W  Nominale omgevingstemperatuur (ta): 40 °C
Beschermingsgraad van de net-adapter:	IP20 (bescherming tegen het binnendringen van vaste vreemde voorwerpen met een diameter > 12,5 mm)
Verbruik in stand-by: ≤ 0,8 W	
Verbruik in gekoppeld stand-by: ≤ 2,0 W	
Automatische overgang naar energiebesparende modus: ≤ 20 min	
Wifi: Frequentiebereik: Zendvermogen:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Frequentiebereik: Zendvermogen: Bereik:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm tot 10 m

AANWIJZING: om het product tussen 50 en 60 Hz om te zetten, hoeft de gebruiker niets te doen. Het product past zich zowel aan 50 als ook aan 60 Hz aan.

Aanwijzingen voor de EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart HOYER Handel GmbH dat dit product voldoet aan de fundamentele eisen van de RED 2014/53/EU en de ROHS-richtlijn 2011/65/EU + 2015/863/EU . Een volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op het internet onder: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Stromadapter

Gepubliceerde gegevens	Waarde en nauwkeurigheid	Eenheid
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Model-ID: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Ingangsspanning	100 - 240	V
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	24,0	V
Uitgangsstroom	2,0	A
Uitgangsvermogen	48,0	W
Gemiddelde efficiency gedurende het gebruik	89,6	%
Efficiency bij geringe belasting (10%)	85,5	%
Verbruik bij nullast	0,09	W

Gebruikte symbolen

	Veiligheids-scheidingstransformator kortsluitvast
	Randaarde
	Geprüfte **S**icherheit (geteste veiligheid): apparaten moeten aan de algemeen erkende regels van de techniek voldoen en zijn conform de Wet betreffende productveiligheid (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
CE	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Apparaten met dit teken mogen alleen in huis worden gebruikt (droge omgeving).

S	Schakeladapter
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
21 PAP	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
⎓	Gelijkstroom
~	Wisselspanning
	Teken voor polariteit
VI	De stroomadapter heeft energie-efficiëntieklasse 6.

	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.
	Aanwijzing dat de netadapter niet mag worden gebruikt, wanneer de contactpinnen van de stekker zijn beschadigd.
UK CA	Met de UKCA-markering verklaart HOYER Handel GmbH de conformiteit voor het Verenigd Koninkrijk.
	Het symbool markeert de productfabrikant.

Technische wijzigingen voorbehouden.

16. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.
Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.
De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 528422_2601** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.
- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **528422_2601** uw handleiding openen.

Servicecenters

(NL) Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 528422_2601



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Indice

1. Panoramica 86
2. Uso conforme 87
3. Avvertenze di sicurezza 87
4. Materiale in dotazione 90
5. Prima del primo utilizzo 90
6. Collocazione e assemblaggio dell'apparecchio 91
7. Panoramica del display 92
8. Ordinazione di ricambi 94
9. Installazione dell'app 94
9.1 Presupposti per l'app 94
9.2 Installazione dell'app 94
9.3 Stabilimento del collegamento con l'apparecchio 95
9.4 Accesso al menu principale del purificatore d'aria 95
9.5 Interruzione del collegamento radio 95
9.6 Funzioni standard dell'app Lidl Home 96
10. Comando del purificatore d'aria tramite app 97
11. Pulizia 98
11.1 Apparecchio 98
11.2 Unità filtro 98
11.3 Sostituzione dell'unità filtro 99
11.4 Ripristino dell'indicatore del filtro 99
12. Conservazione 99
13. Smaltimento 100
14. Risoluzione dei problemi 100
15. Dati tecnici 101
16. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia 103
17. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta 105

1. Panoramica

1 Display tattile
2 Griglia di ventilazione davanti all'uscita aria
3 Parte superiore dell'alloggiamento
4 Presa per il collegamento dell'alimentatore
5 Sensore
6 Unità filtro
7 Parte inferiore dell'alloggiamento con griglia di ventilazione davanti all'entrata aria
8 Dispositivo di bloccaggio delle due parti dell'alloggiamento sul lato posteriore dell'apparecchio
9 Cavo di collegamento con alimentatore

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo purificatore d'aria.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per l'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle avvertenze di sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Conservare il manuale di istruzioni per l'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale di istruzioni per l'uso. Il manuale di istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che il purificatore d'aria possa darvi molte soddisfazioni!

Bluetooth®

Il wordmark Bluetooth® e il logo Bluetooth(®) sono marchi registrati della Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group) e il loro utilizzo da parte della Hoyer Handel GmbH è concesso in licenza.
Ogni ulteriore nome e marchio è proprietà del rispettivo proprietario.

2. Uso conforme

L'apparecchio è idoneo come purificatore d'aria per ambienti chiusi e asciutti di area non superiore a circa 42 m^2.

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale. Usare l'apparecchio solo in ambienti chiusi.

Uso improprio prevedibile

PERICOLO DI INCENDIO!

- Non usare mai l'apparecchio per asciugare stoffe o altri oggetti collocati sopra o davanti all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in veicoli di alcun tipo.

3. Avvertenze di sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale di istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:

PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lievi lesioni o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni se sorvegliati.
⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a condizione che vengano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi derivanti da tale utilizzo.
⊙ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
⊙ Sostituire regolarmente il filtro.
⊙ Non usare l'apparecchio nei seguenti casi:
  - nelle immediate vicinanze di un lavello, una vasca, una doccia o una piscina o altri ambienti umidi
  - se in precedenza è caduto
  - se presenta indizi visibili di danni
⊙ Utilizzare l'apparecchio su una superficie orizzontale e stabile.
⊙ Se l'alimentatore o il cavo di collegamento vengono danneggiati, è necessario ordinare dal centro di assistenza un nuovo alimentatore per evitare rischi (vedere "Ordinazione di ricambi" a pagina 94).
⊙ Prima della pulizia o di altri interventi di manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
⊙ L'apparecchio può essere utilizzato soltanto con l'alimentatore (vedere "Dati tecnici" a pagina 101) fornito in dotazione.
⊙ L'area libera attorno all'apparecchio deve essere almeno di 10 cm.
⊙ Osservare i capitoli Pulizia e Sostituzione dell'unità filtro.

PERICOLO per i bambini!

- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.

PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.

PERICOLO di scossa elettrica a causa dell'umidità!

- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione e l'alimentatore in acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o schizzi d'acqua: pericolo di scossa elettrica.
- Se nell'apparecchio penetrano liquidi, staccare immediatamente la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.
- Non usare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Qualora l'apparecchio cadesse in acqua, staccare immediatamente la spina e solo allora togliere l'apparecchio dall'acqua. In questo caso non usare più l'apparecchio e farlo controllare da una ditta specializzata.

PERICOLO di scossa elettrica!

- Collegare l'alimentatore solo ad una presa di corrente correttamente installata e facilmente accessibile la cui tensione coincida con quella indicata sulla targhetta. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere danneggiato da bordi taglienti o punti molto caldi.
- Durante l'uso dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia bloccato né schiacciato.
- Anche dopo lo spegnimento, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete elettrica. Per scollegarlo estrarre la spina.
- Per scollegare la spina dalla presa di corrente, tirare sempre quest'ultima, mai il cavo.
- Staccare la spina dalla presa di corrente:
  - se si verifica un guasto
  - quando non si utilizza l'apparecchio
  - prima di pulire l'apparecchio
  - prima di sostituire il filtro
  - in caso di temporali
- Non tentare mai di introdurre le dita o oggetti all'interno dell'apparecchio attraverso la griglia di ventilazione.
- Per evitare rischi non apportare alcuna modifica al prodotto.
- Se si utilizza un cavo di prolunga, esso deve soddisfare i requisiti di sicurezza.

PERICOLO DI INCENDIO!

- Durante il funzionamento non devono trovarsi oggetti infiammabili (ad es. tende, carta ecc.) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.
- Non usare mai l'apparecchio per asciugare stoffe o altri oggetti collocati sopra o davanti all'apparecchio.

- ⊙ Collocare l'apparecchio esclusivamente su una base solida, piana, asciutta e non infiammabile.
- ⊙ Non fare funzionare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione o nelle vicinanze di gas o liquidi infiammabili.
- ⊙ Assicurarsi sempre che l'aria possa entrare e uscire liberamente. In caso contrario il calore può accumularsi all'interno dell'apparecchio.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non collocare mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

4. Materiale in dotazione

1 purificatore d'aria
1 unità filtro (inserita) **6**
1 cavo di collegamento con alimentatore **9**
1 manuale di istruzioni per l'uso

5. Prima del primo utilizzo

1. **Rimuovere il sacchetto di plastica dall'unità filtro 6 e prelevare il cavo di collegamento con alimentatore 9 dall'interno dell'unità filtro.**
2. Controllare se le parti sono complete e intatte.

NOTA: alla consegna, un'unità filtro costituita da pre-filtro, filtro di carbone attivo e filtro HEPA è già inserita nella parte inferiore dell'alloggiamento **7**.

6. Collocazione e assemblaggio dell'apparecchio

PERICOLO DI INCENDIO!

⊙ Collocare l'apparecchio esclusivamente su una base solida, piana, asciutta e non infiammabile. Ad esempio, non collocare l'apparecchio su un tappeto a pelo lungo.

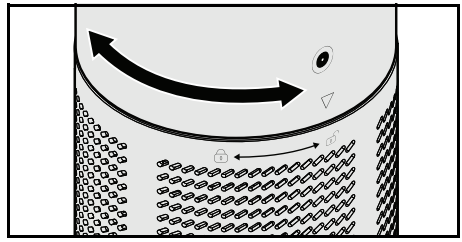
⊙ Quando si colloca l'apparecchio, mantenere tutt'intorno ad esso una distanza minima di 10 cm da altri oggetti o dalla parete.

⊙ Durante il funzionamento non devono trovarsi oggetti infiammabili (ad es. tende, carta ecc.) nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

- Scegliere un'ubicazione corrispondente alle avvertenze di sicurezza.
- Scegliere un'ubicazione tale da impedire che persone, animali o piante si trovino direttamente davanti all'uscita aria.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia stabile.

Assemblaggio e messa in funzione dell'apparecchio

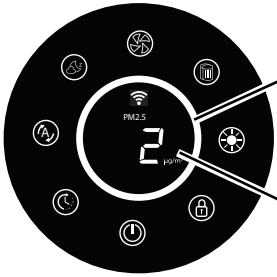
1. Inserire l'unità filtro **6** con il lato chiuso rivolto verso il basso nella parte inferiore dell'alloggiamento ***7***.



2. Posizionare la parte superiore dell'alloggiamento **3** sulla parte inferiore dell'alloggiamento ***7***.
   - Il segno ▼ indica il simbolo del lucchetto aperto.
3. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento **3** verso il simbolo del lucchetto chiuso.
   - Il segno ▼ indica il simbolo del lucchetto chiuso.
4. Collegare l'alimentatore **9** ad una presa di corrente che corrisponda ai dati tecnici.
5. Collegare il cavo di collegamento con alimentatore alla presa **4** del lato posteriore dell'apparecchio.
   - Tutte le indicazioni del display si accendono 3 volte.
   - L'apparecchio si avvia nella modalità utilizzata per ultima.
     oppure
   - Il tasto ⏻ resta acceso con luce rossa. L'apparecchio si trova in standby.

NOTA: per ottenere i migliori risultati, si consiglia di tenere chiuse porte e finestre durante il funzionamento.

7. Panoramica del display



Indicazione della qualità dell'aria
L'anello si accende con luce rossa = cattiva qualità dell'aria
L'anello si accende con luce gialla = qualità dell'aria media
L'anello si accende con luce verde = buona qualità dell'aria

Il sensore di particelle (PM2.5) indica la quantità di microparticelle (ad es. polvere, gas di scarico) di dimensioni inferiori a 2,5 micrometri presenti al chiuso e all'aperto. Il valore accanto a *PM2.5* specifica la quantità di microparticelle attualmente presenti nell'aria.

NOTE:

- Per valutare i valori, su internet si trovano tabelle con i valori indicativi per il proprio paese.
- Al chiuso, la concentrazione di polveri sottili è spesso più elevata che all'aperto.
- Quanto maggiore è il valore, tanto più forte è il getto d'aria nella modalità automatica.

Simbolo	Impiego
	Premendo ripetutamente il tasto si imposta la **potenza del ventilatore** su 4 livelli. Il livello di potenza attuale è indicato dal numero di LED accesi sopra il tasto. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Per collegare l'apparecchio all'app, premere il tasto per circa 3 secondi finché non viene emesso un segnale acustico.
	Per scollegare, tenere premuto il tasto per circa 3 secondi finché non lampeggia il simbolo WLAN.
	Il tasto si accende quando il **filtro** deve essere sostituito. Vedere i capitoli "Sostituzione dell'unità filtro" e "Ordinazione di ricambi".
	Premendo il tasto si attiva e si disattiva l'**illuminazione del display**.
	Mantenere premuto questo tasto per circa 4 sec. per attivare o disattivare il **blocco tasti**. Il tasto si accende con luce rossa quando i tasti sono bloccati.
	Premendo il tasto si **accende e si spegne l'apparecchio**. Il tasto si accende con luce bianca quando l'apparecchio è acceso e con luce rossa quando l'apparecchio si trova in modalità standby.

Simbolo	Impiego
	Premendo questo tasto si imposta il **conto alla rovescia**. Premendolo ripetutamente si alterna tra *1H* e *12H* (1 - 12 ore). Il tasto si accende quando viene effettuato il conto alla rovescia. Si può leggere il tempo restante premendo il tasto.
	Premere il tasto per passare alla **modalità automatica**. L'apparecchio misura la qualità dell'aria e regola automaticamente il getto d'aria. Il tasto della modalità automatica si accende. Per disattivare la modalità automatica, premere il tasto ⊛ in modo da regolare da soli il getto d'aria. Il tasto della modalità automatica si spegne.
	Tieni premuto il pulsante per circa 5 secondi finché il simbolo del Wi-Fi non lampeggia o si spegne per attivare o disattivare il Wi-Fi.
	Premendo questo tasto si passa alla **Modalità silenziosa**. L'apparecchio passa al livello più silenzioso e dopo circa 10 secondi si spegne il display.

8. Ordinazione di ricambi

Il nostro webshop offre una scelta di ricambi che vi permetterà di preservare nel tempo la funzionalità del vostro articolo.

Per trovare tutti i ricambi disponibili:

1. Visitate **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Inserite il codice IAN del vostro articolo nella barra di ricerca.

oppure

Scansionate il seguente codice QR con lo smartphone/il tablet.

9. Installazione dell'app

Il dispositivo può essere comodamente controllato tramite un'app. Per farlo è necessario installare l'app *Lidl Home*. Con l'app vi sono molte possibilità di comando e di impostazione. L'app mette anche a disposizione informazioni.

9.1 Presupposti per l'app

Elementi necessari:

- Dispositivo mobile (con banda di frequenza a 2,4 GHz registrato nel router)
  Android: 6.0 o superiore
  iOS: 13.0 o superiore
- Rete WLAN a 2,4 GHz configurata con accesso a internet
- Dati di accesso alla rete WLAN
- Account per l'app *Lidl Home* (può anche essere creato per mezzo dell'app dopo aver installato l'app)

NOTA: se necessario, utilizzare il software del router per assicurarsi che il dispositivo mobile sia registrato nella banda di frequenza a 2,4 GHz.

9.2 Installazione dell'app

Download dell'app Lidl Home tramite App Store

Dopo essersi assicurati di disporre di una connessione internet attiva nel dispositivo mobile, si può scaricare l'app *Lidl Home* .

- Aprire l'App Store nel proprio dispositivo mobile (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Immettere *Lidl Home* nella barra di ricerca.
- Installare l'app.
- Dopo l'installazione aprire l'app e seguire le istruzioni.

Download dell'app Lidl Home tramite codice QR

Con il seguente codice QR si passa nell'App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Ivi sono disponibili informazioni dettagliate sulle funzioni dell'app.

1. Scansionare con il proprio dispositivo mobile uno dei seguenti codici QR (a seconda del sistema operativo).

Android iOS

2. Installare *Lidl Home*.
3. Dopo l'installazione aprire l'app e seguire le istruzioni.

NOTE:

- Subito dopo il primo accesso all'app, si apre una pagina con il link alla direttiva sulla protezione dei dati. Per visualizzare la direttiva sulla protezione dei dati toccare il Paese corrispondente. Per visualizzare la direttiva sulla protezione dei dati in un secondo momento …
  … utilizzare il link nell'App Store oppure
  … toccare in basso nell'app il simbolo e poi . Selezionare la lingua.
- In assenza di collegamento a internet le funzioni dell'app sono limitate.

9.3 Stabilimento del collegamento con l'apparecchio

1. Attivare Bluetooth e WLAN sul proprio smartphone.
2. Dare all'app *Lidl Home* l'autorizzazione a stabilire mediante Bluetooth il contatto con gli apparecchi nelle vicinanze.
3. L'autorizzazione per l'ubicazione facilita la configurazione della connessione WLAN ma non è strettamente necessaria.
4. Tenere premuto il tasto per circa 3 secondi finché in alto nel display non lampeggia il simbolo WLAN.
5. Quindi mantenere premuto il tasto finché non si sente un segnale acustico.
6. Aprire l'app *Lidl Home* nel dispositivo mobile.
7. Attendere che il purificatore d'aria compaia in una nuova finestra.
8. Toccare il pulsante in basso per aggiungere il purificatore d'aria.
9. Inserire i dati di accesso alla rete WLAN. L'avanzamento del collegamento è indicato sul display. Poco dopo il purificatore d'aria è registrato.
   Il simbolo WLAN in alto nel display resta acceso.
10. Nell'app toccare in basso il pulsante per confermare che l'operazione è conclusa.

NOTA: se l'apparecchio non compare automaticamente, selezionarlo nell'elenco degli apparecchi che è possibile aggiungere.

9.4 Accesso al menu principale del purificatore d'aria

1. Collegare il purificatore d'aria alla rete elettrica.
   - Il tasto resta acceso con luce rossa. L'apparecchio si trova in standby.
2. Aprire l'app *Lidl Home*.
3. Toccare in basso nell'app il simbolo .
4. Selezionare il purificatore d'aria toccandolo. Si apre il menu principale.

9.5 Interruzione del collegamento radio

Interrompere il collegamento radio tra il purificatore d'aria e il proprio dispositivo mobile nell'app *Lidl Home* come segue:

1. Collegare il purificatore d'aria alla rete elettrica.
   - Il tasto resta acceso con luce rossa. L'apparecchio si trova in standby.
2. Aprire l'app *Lidl Home*.
3. Toccare in basso nell'app il simbolo .
4. Selezionare il purificatore d'aria toccandolo.
5. Toccare il simbolo di modifica in alto a destra.
6. Toccare il pulsante in basso per eliminare l'apparecchio.

7. Toccare il pulsante per scollegare.
   oppure
   toccare il pulsante per scollegare e cancellare i dati.
8. Toccare il pulsante per confermare.

È possibile interrompere il collegamento radio anche nel purificatore d'aria.

- Tenere premuto il tasto per circa 3 secondi finché non lampeggia il simbolo WLAN.

NOTA: se si interrompe il collegamento radio nell'apparecchio, i dati non vengono cancellati. Per cancellare anche i dati usare l'app.

9.6 Funzioni standard dell'app Lidl Home

NOTA: l'app è sottoposta a continui miglioramenti. È possibile che in futuro si aggiungano altre funzioni che qui non sono ancora descritte.

Nell'app *Lidl Home* è possibile procedere a modifiche anche dopo l'installazione. Ad esempio si può personalizzare l'app aggiungendo la propria foto per il profilo e scegliendo un nome utente.
Nella barra del bordo inferiore della schermata dell'app sono presenti i seguenti simboli:



Qui si trova la panoramica degli apparecchi abbinati e il loro stato (offline/online). Toccare il simbolo dell'apparecchio per accedere alle funzioni specifiche dell'apparecchio.



Gestire gli apparecchi, ad esempio lampade, con un clic e automatizzarne le funzioni.



In questa sezione è possibile personalizzare l'app e accedere ad informazioni sull'app e sull'apparecchio smart:

Simbolo	Funzione
	- Foto per il profilo - Nome utente - Fuso orario
	- Gestione delle ubicazioni degli apparecchi (se supportato dagli apparecchi)
	- Attivare/disattivare/impostare le notifiche - La presenza di messaggi è indicata da un punto accanto al nome del simbolo.
	- Centro di assistenza
	- Visualizzare video esplicativi
	- Gestire l'apparecchio con Google Assistant (se supportato da Google Home e dall'apparecchio)
	- Impostazioni - Modificare l'accesso all'account o eliminare l'account - Configurazione delle notifiche push - Unità di misura della temperatura - Cambiamento della lingua - Svuotare la cache - Logout
	- Informativa sulla privacy

Simbolo	Funzione
	- Impostazioni per la protezione dei dati e le notifiche
	- Note legali
	- Richiedere informazioni sui dati
	- Scaricare il manuale di istruzioni per l'uso - Contatto con il servizio clienti Lidl

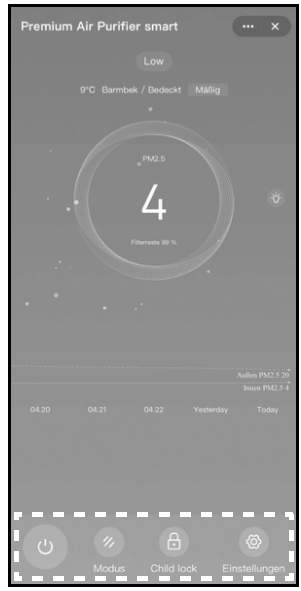
10. Comando del purificatore d'aria tramite app

È stato stabilito il collegamento tra il purificatore d'aria e l'app (vedere “Stabilimento del collegamento con l'apparecchio” a pagina 95)

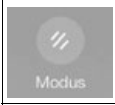
Indicazione ad apparecchio disattivato o non acceso:



Per accendere il purificatore d'aria premere il pulsante in basso a sinistra.
L'apparecchio si avvia in modalità automatica Ⓐ. Sul display compare quanto segue:



I pulsanti del margine inferiore offrono diverse possibilità di gestire il purificatore d'aria tramite app.

Simbolo	Funzione
	- Accendere/spegnere
	- Scegliere tra le 6 modalità: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Standby
	- Premendo questo pulsante si attiva il blocco bambini. Tutti i tasti del display del purificatore d'aria sono bloccati.

Simbolo	Funzione
	Qui è possibile: - Accendere e spegnere l'apparecchio. - Ripristinare lo stato del filtro. - Impostare il conto alla rovescia tra *1h* e *12h*. - Con il timer si può creare uno schema dei tempi che stabilisce quando è acceso il purificatore d'aria e quando passa alla modalità standby.

11. Pulizia

Per poter sfruttare a lungo l'apparecchio è preferibile pulirlo regolarmente.

PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Prima di qualsiasi intervento di pulizia, staccare l'alimentatore **9**.
- ⊙ Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
- ⊙ Non far penetrare acqua o detergenti nell'apparecchio.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.

11.1 Apparecchio

1. Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno inumidito. Si può usare anche un poco di detersivo per piatti.
2. Passare poi un panno che sia stato inumidito con acqua pulita.
3. Passare un panno asciutto all'interno dell'apparecchio.
4. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

11.2 Unità filtro

ATTENZIONE!

- ⊙ Indossare la mascherina e i guanti quando si sostituisce l'unità filtro e/o si pulisce l'esterno del filtro.
- ⊙ Nel filtro si sono accumulate sostanze inquinanti provenienti dall'aria ambiente. Non inalare l'aria vicino al filtro.
- ⊙ Lavarsi le mani dopo aver pulito l'unità filtro.

ATTENZIONE!

- ⊙ Il filtro non può essere sciacquato né riutilizzato.

NOTA: Un'umidità molto elevata può causare la formazione di condensa sul sensore di particelle. Ciò può influire sulla misurazione e far sì che la qualità dell'aria venga visualizzata come peggiore di quella reale. In tali situazioni, non utilizzare il purificatore d'aria in modalità automatica.

1. Scollegare l'alimentatore **9** dalla presa di corrente.
2. Staccare il cavo di collegamento dell'alimentatore dalla presa **4** dell'apparecchio.
3. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento **3** verso il simbolo del lucchetto aperto e toglierla sollevandola.
4. Estrarre l'unità filtro **6**.

5. Passare un aspirapolvere sull'esterno dell'unità filtro **6** e reinserire l'unità filtro nell'apparecchio.
6. Posizionare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento sulla parte inferiore dell'alloggiamento **7**.
7. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento verso il simbolo del lucchetto chiuso.
8. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente adatta.
9. Collegare il cavo di collegamento **9** dell'alimentatore alla presa **4**.

11.3 Sostituzione dell'unità filtro

Per assicurare un funzionamento ottimale del filtro quando il purificatore d'aria è in funzione, quest'ultimo presenta un indicatore di sostituzione del filtro ⓜ.

Sostituire il filtro al più presto...
- quando l'indicatore di sostituzione del filtro ⓜ si accende.
  oppure
- al più tardi dopo 6 mesi.

1. Scollegare l'alimentatore **9** dalla presa di corrente.
2. Staccare il cavo di collegamento dell'alimentatore dalla presa **4** dell'apparecchio.
3. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento **3** verso il simbolo del lucchetto aperto e toglierla sollevandola.
4. Estrarre l'unità filtro **6** e sostituirla con una nuova.
5. Posizionare nuovamente la parte superiore dell'alloggiamento sulla parte inferiore dell'alloggiamento **7**.
6. Ruotare la parte superiore dell'alloggiamento verso il simbolo del lucchetto chiuso.
7. Inserire l'alimentatore in una presa di corrente adatta.
8. Collegare il cavo di collegamento **9** dell'alimentatore alla presa **4**.

11.4 Ripristino dell'indicatore del filtro

1. Accendere l'apparecchio premendo il tasto ⏻.
2. Tieni premuto il pulsante ⓜ per alcuni secondi finché non senti un segnale acustico e il pulsante ⓜ non lampeggia di rosso.
3. Quindi, entro circa 10 secondi, continua a tenere premuto il pulsante ⓜ finché...
   - non senti un altro segnale acustico e
   - l'indicatore di qualità dell'aria e il pulsante ⓜ non lampeggiano 3 volte.

12. Conservazione

- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, staccare l'alimentatore **9**.

13. Smaltimento





Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. In generale, il riciclaggio può contribuire a ridurre il consumo di materie prime.

Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

14. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente. poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.

PERICOLO di scossa elettrica!

⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	• L'alimentazione di corrente è collegata? • Verificare il collegamento. • Il blocco tasti è attivo?
La potenza diminuisce.	• L'unità filtro è sporca? • L'entrata aria è bloccata?
E1 nessuna connessione Wi-Fi	• Riconnetti.

15. Dati tecnici

Modello:	TLRS 48 A1
Tensione di rete:	24 V ⎓ 2,0 A
Potenza:	48 W
Alimentatore: modello GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Ingresso: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Uscita: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Temperatura ambiente nominale (ta): 40 °C
Tipo di protezione dell'alimentatore:	IP20 (protezione contro la penetrazione di corpi estranei solidi con un diametro > 12,5 mm)
Assorbimento di potenza in modalità standby: ≤ 0,8 W	
Assorbimento di potenza con standby in rete: ≤ 2,0 W	
Passaggio automatico alla modalità di risparmio energetico: ≤ 20 min.	
WIFI: Gamma di frequenze: Potenza di trasmissione:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Gamma di frequenze: Potenza di trasmissione: Portata:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm fino a 10 m

NOTA: non è necessaria alcuna azione da parte dell'utente per convertire il prodotto tra 50 e 60 Hz. Il prodotto si adatta sia a 50 sia a 60 Hz.

Note sulla dichiarazione di conformità UE

Con il presente documento la HOYER Handel GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti di base della Direttiva RED 2014/53/UE e delle Direttive RoHS 2011/65/UE + 2015/863/UE. Una dichiarazione di conformità UE completa è disponibile su internet alla pagina: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adattatore di rete

Dati pubblicati	Valore ed esattezza	Unità
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Codice modello: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tensione di ingresso	100 - 240	V
Frequenza della corrente alternata di ingresso	50/60	Hz
Tensione di uscita	24,0	V
Corrente di uscita	2,0	A
Potenza di uscita	48,0	W
Efficienza media durante il funzionamento	89,6	%
Efficienza a carico ridotto (10%)	85,5	%
Assorbimento di potenza a vuoto	0,09	W

Simboli utilizzati

	Trasformatore di separazione di sicurezza resistente al cortocircuito
	Isolamento di protezione
	**G**eprüfte **S**icherheit (sicurezza verificata): gli apparecchi devono soddisfare le regole tecniche riconosciute e sono conformi alla legge in materia di sicurezza dei prodotti (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG). Non si applica alla Svizzera.
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Gli apparecchi con questo marchio possono essere utilizzati solo in ambito domestico (ambiente asciutto).

	Alimentatore
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Tensione alternata
	Simboli della polarità
	L'adattatore di rete appartiene alla classe di efficienza energetica 6.
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.

	Con la marcatura UKCA, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UK.
	Il simbolo contrassegna il fabbricante del prodotto.
	Notare che l'alimentatore non deve essere utilizzato se i spinotti di contatto della spina sono danneggiati.

Con riserva di modifiche tecniche.

16. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.
Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.
La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 528422_2601** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **528422_2601** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.

Centri assistenza

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 528422_2601

Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

17. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.
Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.
Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.
La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 528422_2601** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **528422_2601** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.

Centri assistenza

(CH) Assistenza Svizzera
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

(MT) Assistenza Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 528422_2601

Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

Indice

1. Vista general 108
2. Uso adecuado 109
3. Indicaciones de seguridad 109
4. Volumen de suministro 112
5. Antes del primer uso 112
6. Instalación y montaje del aparato 113
7. Resumen de la pantalla 114
8. Solicitar piezas de repuesto 115
9. Configuración de la aplicación 115
9.1 Requisitos para la aplicación 115
9.2 Instalar la aplicación 116
9.3 Establecer la conexión del aparato 116
9.4 Acceso al menú principal del purificador de aire 117
9.5 Interrumpir la conexión por radio 117
9.6 Funciones estándar de la aplicación Lidl Home 118
10. Control del purificador de aire con la aplicación 119
11. Limpieza 120
11.1 Aparato 120
11.2 Unidad de filtrado 120
11.3 Cambiar la unidad de filtrado 121
11.4 Restablecer el indicador del filtro 121
12. Almacenamiento 121
13. Eliminación 122
14. Solución de problemas 122
15. Datos técnicos 123
16. Garantía de HOYER Handel GmbH 125

1. Vista general

1 Pantalla táctil
2 Rejilla de ventilación delante de la salida de aire
3 Parte superior de la carcasa
4 Hembrilla para conexión del adaptador de red
5 Sensor
6 Unidad de filtrado
7 Parte inferior de la carcasa con rejilla de ventilación delante de la entrada de aire
8 Bloqueo de ambas partes de la carcasa en la parte posterior del aparato
9 Cable de conexión con adaptador de red

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este purificador de aire.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el producto por primera vez, lea estas instrucciones de servicio detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en estas instrucciones de servicio.**
- **Conserve estas instrucciones de servicio.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte las instrucciones de servicio. Las instrucciones de servicio forman parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo purificador de aire!

Bluetooth®

La marca denominativa Bluetooth® y el logo de Bluetooth (®) son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), cualquier uso de la marca registrada por Hoyer Handel GmbH se realiza en el marco de una licencia.
Todos los demás nombres y marcas registradas son propiedad de sus titulares respectivos.

2. Uso adecuado

El aparato es adecuado como purificador de aire para espacios interiores secos de hasta aprox. 42 m^2.

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales. El aparato solo deberá utilizarse en el interior.

Posible uso indebido

¡PELIGRO DE INCENDIO!

- Nunca utilice el aparato para secar materiales textiles u otros objetos en, sobre o delante del aparato.
- El aparato no se debe utilizar en ningún tipo de vehículo.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en estas instrucciones de servicio se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años bajo supervisión.
⊙ Este aparato puede ser utilizado por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto.
⊙ Los niños no deben jugar con el aparato.
⊙ Cambie regularmente el filtro.
⊙ No utilice el aparato:
  - en las proximidades de un fregadero, una bañera, una ducha o una piscina u otras habitaciones húmedas
  - si se ha dejado caer con anterioridad
  - si presenta señales visibles de daños
⊙ Utilice el aparato sobre una superficie horizontal y estable.
⊙ Si el adaptador de red o el cable de conexión están dañados, es necesario solicitar de forma suplementaria un nuevo adaptador de red al servicio técnico para evitar peligros (véase "Solicitar piezas de repuesto" en la página 115).
⊙ El aparato debe utilizarse únicamente con el adaptador de red (véase "Datos técnicos" en la página 123) incluido en el suministro.
⊙ Desenchufe el aparato de la red antes de limpiarlo o realizar cualquier otro trabajo de mantenimiento.
⊙ La zona despejada en torno al aparato debe ser de al menos 10 cm.
⊙ Tenga en cuenta lo indicado en los capítulos Limpieza y Cambiar la unidad de filtrado.

¡PELIGRO para los niños!

- El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.

¡PELIGRO de descarga eléctrica debido a la humedad!

- El aparato, el cable de conexión de red y el adaptador de red no se pueden sumergir en agua ni en ningún otro líquido.
- Proteja el aparato de la humedad y de las gotas o las salpicaduras de agua: existe peligro de recibir una descarga eléctrica.
- Si penetraran líquidos en el aparato, desenchúfelo inmediatamente. Haga revisar el aparato antes de volver a ponerlo en servicio.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- Si, no obstante, el aparato cayera al agua, desenchúfelo inmediatamente y, una vez hecho esto, sáquelo del agua. En tal caso, no utilice más el aparato y llévelo a revisión a un taller especializado.

¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- Conecte el adaptador de red solo a una toma de corriente correctamente instalada, fácilmente accesible y cuya tensión corresponda a la especificación indicada en la placa de características. La toma de corriente debe seguir siendo fácilmente accesible tras la conexión.
- Asegúrese de que el cable de conexión de red no resulte dañado por cantos vivos o superficies calientes.
- Durante el uso del aparato, vigile que no se presione ni se aplaste el cable de conexión de red.
- Incluso una vez apagado, el aparato no está completamente desconectado de la red. Para ello, extraiga el enchufe de la toma de corriente.
- Para extraer el enchufe de la toma de corriente, tire siempre del conector, nunca del cable.
- Saque el enchufe de la toma de corriente:
  - si se produce una avería
  - cuando no utilice el aparato
  - antes de limpiar el aparato
  - antes de cambiar el filtro
  - en caso de tormenta
- Nunca intente introducir los dedos u objetos a través de las rejillas de ventilación en el interior del aparato.
- Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el artículo.
- Si se utiliza un alargador, este deberá cumplir con las normas de seguridad vigentes.



¡PELIGRO DE INCENDIO!

- Durante el funcionamiento no debe haber ningún objeto inflamable (p. ej., cortinas, papel, etc.) en las proximidades del aparato.
- Nunca utilice el aparato para secar materiales textiles u otros objetos en, sobre o delante del aparato.
- El aparato se debe colocar exclusivamente sobre una superficie sólida, lisa, seca y no inflamable.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato en espacios potencialmente explosivos o en las inmediaciones de gases o líquidos inflamables.
- Asegúrese siempre de que exista libre entrada y salida de aire. De lo contrario se puede producir una acumulación de calor en el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- No coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- Utilice solo los accesorios originales.
- No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

4. Volumen de suministro

1 purificador de aire
1 unidad de filtrado (insertada) **6**
1 cable de conexión con adaptador de red **9**
1 copia de las instrucciones de servicio

5. Antes del primer uso

1. **Retire la bolsa de plástico de la unidad de filtrado 6 y extraiga el cable de conexión con adaptador de red 9 del interior de la unidad de filtrado.**
2. Compruebe que todas las piezas estén incluidas y que no estén dañadas.

NOTA: la parte inferior de la carcasa ***7*** tiene ya insertada de fábrica una unidad de filtrado compuesta por un prefiltro, un filtro de carbón activado y un filtro HEPA.

6. Instalación y montaje del aparato

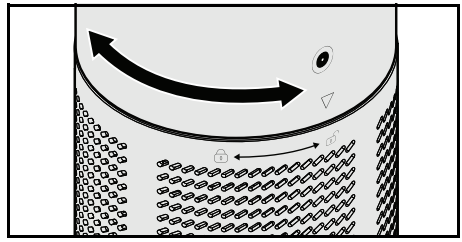
¡PELIGRO DE INCENDIO!

- El aparato se debe colocar exclusivamente sobre una superficie sólida, lisa, seca y no inflamable. El aparato no debe colocarse, p. ej., sobre una alfombra de pelo largo.
- Al colocar el aparato, mantenga alrededor de este una distancia mínima de 10 cm con respecto a otros objetos o la pared.
- Durante el funcionamiento no debe haber ningún objeto inflamable (p. ej., cortinas, papel, etc.) en las proximidades del aparato.

- Seleccione una ubicación que cumpla las indicaciones de seguridad.
- Escoja la ubicación de tal forma que no haya personas, animales o plantas justo encima o delante de la salida de aire.
- Compruebe que la posición del aparato es segura.

Montaje y puesta en funcionamiento del aparato

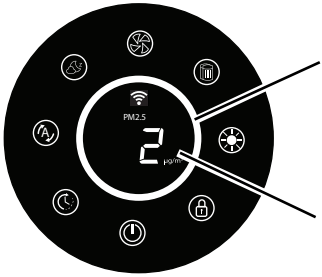
1. Coloque la unidad de filtrado **6** con el lado cerrado apuntando hacia abajo en la parte inferior de la carcasa ***7***.



2. Coloque la parte superior de la carcasa **3** sobre la parte inferior de la carcasa ***7***.
   - La marca ▼ apunta al símbolo del candado abierto.
3. Gire la parte superior de la carcasa **3** en la dirección del símbolo del candado cerrado.
   - La marca ▼ apunta al símbolo del candado cerrado.
4. Introduzca el adaptador de red **9** en una toma de corriente que corresponda a las especificaciones técnicas.
5. Conecte el cable de conexión del adaptador de red con la hembrilla **4** situada en la parte trasera del aparato.
   - Todos los indicadores de la pantalla se iluminan tres veces.
   - El aparato se enciende en el último modo utilizado.
     o
   - La tecla ⏻ se ilumina de forma duradera en rojo. En ese caso, el aparato se encuentra en espera.

NOTA: para obtener resultados óptimos, se aconseja mantener cerradas las puertas y ventanas durante el funcionamiento.

7. Resumen de la pantalla



Indicador de la calidad del aire
El anillo se ilumina en rojo = mala calidad del aire
El anillo se ilumina en amarillo = calidad del aire mediana
El anillo se ilumina en verde = buena calidad del aire

El sensor de partículas (PM2.5) muestra la cantidad de micropartículas (p. ej., polvo, gases de escape) en el interior y el exterior con un tamaño inferior a 2,5 micrómetros. El valor detrás de *PM2.5* indica la cantidad de micropartículas que se encuentran actualmente en el aire.

NOTAS:

- En Internet encontrará tablas con los valores orientativos para su país que le permitirán clasificar los valores.
- La concentración de partículas finas en interiores es a menudo mayor que en el exterior.
- Cuanto más alto sea este valor, más fuerte será la corriente de aire en el modo automático.

Símbolo	Uso
	Pulsando varias veces la tecla puede ajustar la **potencia del ventilador** en 4 niveles. El nivel de potencia actual se indica por medio del número de LED iluminados encima de la tecla. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Para conectar el aparato con la aplicación pulse la tecla durante aprox. 3 segundos hasta que suene una señal acústica.
	Para desconectar, mantenga pulsada la tecla durante aprox. 3 segundos hasta que parpadee el símbolo WLAN.
	La tecla se ilumina cuando es preciso sustituir el **filtro**. Véanse los capítulos "Cambiar la unidad de filtrado" y "Solicitar piezas de repuesto".
	Pulsando la tecla puede encender y apagar la **iluminación de la pantalla**.
	Mantenga pulsada esta tecla durante aprox. 4 segundos para activar o desactivar el **bloqueo de teclas**. La tecla se ilumina en rojo cuando las teclas están bloqueadas.
	Pulsando la tecla **se enciende y apaga el aparato**. La tecla se ilumina en blanco cuando el aparato está encendido y en rojo cuando el aparato se encuentra en el modo de espera.

Símbolo	Uso
	Pulsando esta tecla puede ajustar la **cuenta atrás**. Si pulsa repetidamente puede escoger entre *1H* y *12H* (1 - 12 horas). La tecla se ilumina cuando la cuenta atrás está activa. Puede consultar el tiempo restante pulsando la tecla.
	Pulse la tecla para pasar al **modo automático**. El aparato mide la calidad del aire y regula automáticamente la corriente de aire. La tecla de automático se ilumina. Para desactivar el modo automático, pulse la tecla para regular por su cuenta la corriente de aire. La tecla de automático se apaga.
	Mantén pulsado el botón durante aproximadamente 5 segundos hasta que el símbolo de Wi-Fi parpadee o se apague para activar o desactivar el Wi-Fi.
	Pulsando esta tecla puede pasar al **Modo silencioso**. El aparato pasa al nivel más silencioso y, tras aprox. 10 segundos, se apaga la pantalla.

8. Solicitar piezas de repuesto

En nuestra tienda web encontrará una selección de piezas de repuesto para que disfrute de su artículo durante el mayor tiempo posible.

Para encontrar todas las piezas de repuesto:

1. Acceda a **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Busque el número IAN del artículo en la barra de búsqueda.

o

Escanee el siguiente código QR con su smartphone o tablet.

9. Configuración de la aplicación

El dispositivo se puede controlar cómodamente a través de una aplicación. Para ello es preciso que instale la aplicación *Lidl Home*.
La aplicación le ofrece muchas posibilidades de control y ajuste. La aplicación también pone información a disposición.

9.1 Requisitos para la aplicación

Necesitará:

- Terminal móvil (registrado en el enrutador en la banda de frecuencia de 2,4 GHz)
  Android: 6.0 o superior
  iOS: 13.0 o superior
- WLAN de 2,4 GHz configurada con acceso a Internet
- Datos de acceso a la WLAN
- Cuenta en la aplicación *Lidl Home* (puede crearse también después de la instalación de la aplicación a través de la propia aplicación)

NOTA: si es necesario, utilice el software del enrutador para asegurarse de que su terminal móvil está registrado en la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

9.2 Instalar la aplicación

Descarga de la aplicación Lidl Home a través de la App Store

Cuando esté garantizado que dispone de una conexión a Internet activa en su terminal móvil, podrá descargar la aplicación *Lidl Home*.

- En su terminal móvil, abra la App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- En la línea de búsqueda, introduzca *Lidl Home*.
- Instale la aplicación.
- Abra la aplicación después de la instalación y siga las instrucciones.

Descarga de la aplicación Lidl Home empleando un código QR

El siguiente código QR le permite acceder a la App Store (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Allí encontrará información detallada sobre las funciones de la aplicación.

1. Con su terminal móvil (y en función del sistema operativo), escanee uno de los siguientes códigos QR.

Android iOS

2. Instale *Lidl Home*.
3. Abra la aplicación después de la instalación y siga las instrucciones.

NOTAS:

- Inmediatamente después de iniciar sesión por primera vez en la aplicación se abre una página con el enlace a la directriz de protección de datos. Para visualizar la directriz de protección de datos pulse en el país correspondiente. Para visualizar la directriz de protección de datos más tarde …
  … emplee el enlace de la App Store correspondiente o
  … en la parte de abajo de la aplicación, toque el símbolo y a continuación . Seleccione su idioma.
- Sin conexión a Internet el uso de las funciones de la aplicación es limitado.

9.3 Establecer la conexión del aparato

1. Active Bluetooth y la WLAN en su smartphone.
2. Autorice a la aplicación *Lidl Home* a establecer contacto con los aparatos cercanos a través de Bluetooth.
3. La autorización para la ubicación facilita la configuración de la conexión WLAN, pero no es estrictamente necesaria.
4. Mantenga pulsada la tecla durante aprox. 3 segundos hasta que en la parte superior de la pantalla parpadee el símbolo WLAN.
5. A continuación, mantenga pulsada la tecla hasta que escuche una señal acústica.
6. Abra la aplicación *Lidl Home* en su terminal móvil.
7. Espere hasta que el purificador de aire aparezca en una nueva ventana.

8. Toque con el dedo el botón de la parte inferior para añadir el purificador de aire.
9. Introduzca los datos de acceso a la WLAN. El progreso de la conexión se indica en la pantalla. Después de un breve instante, el purificador de aire estará registrado.
   El símbolo WLAN en la parte superior de la pantalla se ilumina de forma duradera.
10. Toque con el dedo en la aplicación en la parte inferior en el botón para confirmar que el proceso ha concluido.

NOTA: si su aparato no aparece automáticamente, selecciónelo en la lista de aparatos disponibles para añadir.

9.4 Acceso al menú principal del purificador de aire

1. Conecte el purificador de aire a la red eléctrica.
   - La tecla ⏻ se ilumina de forma duradera en rojo. El aparato se encuentra en espera.
2. Abra la aplicación *Lidl Home*.
3. Toque el símbolo ⌂ en la parte de abajo de la aplicación.
4. Elija el purificador de aire tocando con el dedo. Se abrirá el menú principal.

9.5 Interrumpir la conexión por radio

Interrumpa la conexión por radio entre el purificador de aire y su terminal móvil en la aplicación *Lidl Home* de la siguiente manera:

1. Conecte el purificador de aire a la red eléctrica.
   - La tecla ⏻ se ilumina de forma duradera en rojo. El aparato se encuentra en espera.
2. Abra la aplicación *Lidl Home*.
3. Toque el símbolo ⌂ en la parte de abajo de la aplicación.
4. Elija el purificador de aire tocando con el dedo.
5. Toque el símbolo para el procesamiento ✎ en la parte superior derecha.
6. Pulse el botón de abajo para eliminar el aparato.
7. Pulse el botón para desconectar.
   o
   Toque con el dedo el botón para desconectar y borrar datos.
8. Pulse el botón para confirmar.

También puede interrumpir la conexión por radio en el purificador de aire.

- Mantenga pulsada la tecla ✲ durante aprox. 3 segundos hasta que parpadee el símbolo WLAN.

NOTA: si la conexión por radio del aparato finaliza, los datos no se borran. Utilice la aplicación para borrar también los datos.

9.6 Funciones estándar de la aplicación Lidl Home

NOTA: la aplicación está sometida a una mejora constante. Es posible que en el futuro se incorporen funciones adicionales que todavía no están descritas aquí.

Usted también puede efectuar cambios en la aplicación *Lidl Home* después de la instalación. Personalice la aplicación, p. ej., añadiendo su foto de perfil y escogiendo un nombre de usuario.
En una pestaña en el borde inferior de la pantalla de la aplicación encontrará los siguientes símbolos:



Aquí hallará el resumen de los aparatos acoplados y su estado (sin conexión/en línea). Toque el símbolo del aparato para obtener acceso a las funciones específicas de los aparatos.



Controle los aparatos, p. ej., las lámparas, pulsando en ellos y automatice sus funciones.



En esta zona podrá personalizar la aplicación y tendrá acceso a la información sobre la aplicación y sobre su aparato inteligente:

Símbolo	Función
	- Foto de perfil - Nombre de usuario - Huso horario
	- Administrar las ubicaciones de los aparatos (si es compatible con los aparatos)

Símbolo	Función
	- Activar/desactivar/ajustar las notificaciones - Si hay mensajes, esto se marcará por medio de un punto por detrás del nombre del símbolo.
	- Centro de asistencia
	- Ver vídeos explicativos
	- Controlar el aparato con Google Assistant (si es compatible con Google Home y con el aparato)
	- Ajustes - Modificar el acceso a la cuenta o eliminar la cuenta - Configurar las notificaciones push - Unidad de temperatura - Modificar el idioma - Borrar memoria caché - Cerrar sesión
	- Disposiciones de protección de datos
	- Ajustes para la protección de datos y las notificaciones
	- Aviso legal
	- Solicitar información de datos
	- Descargar las instrucciones de servicio - Ponerse en contacto con el servicio al cliente de Lidl

10. Control del purificador de aire con la aplicación

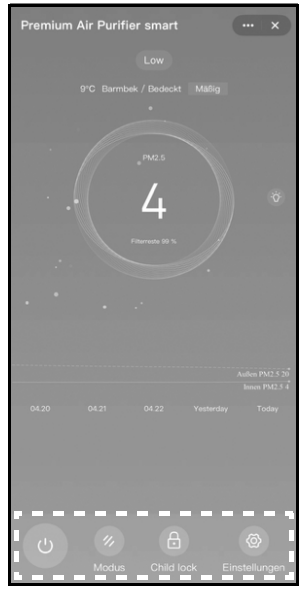
Ha establecido la conexión entre el purificador de aire y la aplicación (véase “Establecer la conexión del aparato” en la página 116).

Indicación si el aparato está desactivado o no se ha encendido:

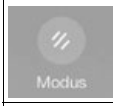


Para encender el purificador de aire, pulse el botón de abajo a la izquierda.

Al encenderse, el aparato funciona en el modo automático ⓐ. En la pantalla se muestra lo siguiente:



Los botones del borde inferior le ofrecen diversas posibilidades de controlar su purificador de aire con la aplicación.

Símbolo	Función
	- Encender/apagar
	- Puede elegir entre 6 modos: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Modo de espera
	- Pulsando este botón encenderá el bloqueo de seguridad para niños. Todas las teclas de la pantalla del purificador de aire estarán bloqueadas.

Símbolo	Función
	Aquí se puede: - Encender y apagar la luz del aparato. - Restablecer el estado del filtro. - Ajustar la cuenta atrás entre *1H* y *12H*. - Con el temporizador puede crear una planificación del tiempo que determine cuándo se enciende el purificador de aire y cuándo pasa al modo de espera.

11. Limpieza

Para poder disfrutar durante más tiempo de su aparato debe limpiarlo con regularidad.

¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ Antes de cada limpieza desconecte el adaptador de red **9**.
- ⊙ Nunca sumerja el aparato en agua.
- ⊙ No permita que entre agua o detergente en el aparato.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

11.1 Aparato

1. Limpie el lado exterior del aparato con un paño humedecido. Asimismo puede utilizar un poco de detergente.
2. Aclárelo con un paño humedecido con agua limpia.
3. Limpie el lado interior del aparato pasando un paño seco.
4. No vuelva a utilizar el aparato hasta que esté completamente seco.

11.2 Unidad de filtrado

¡PRECAUCIÓN!

- ⊙ Al cambiar la unidad de filtrado y/o al limpiar el lado exterior del filtro, lleve puesta una mascarilla y guantes.
- ⊙ En el filtro se han acumulado sustancias contaminantes del aire ambiental. No huela el filtro.
- ⊙ Después de limpiar la unidad de filtrado, lávese las manos.

¡ATENCIÓN!

- ⊙ El filtro no puede lavarse ni reutilizarse.

NOTA: La humedad muy alta puede provocar condensación en el sensor de partículas. Esto puede afectar la medición y hacer que la calidad del aire se muestre como peor de lo que realmente es. No utilice el purificador de aire en modo automático en estas situaciones.

1. Saque el adaptador de red **9** de la toma de corriente.
2. Desenchufe el cable de conexión del adaptador de red de la hembrilla **4** del aparato.
3. Gire la parte superior de la carcasa **3** en la dirección del símbolo del candado abierto y extráigala hacia arriba.
4. Retire la unidad de filtrado **6**.
5. Aspire la unidad de filtrado **6** por fuera con una aspiradora y vuelva a colocar la unidad de filtrado en el aparato.
6. Vuelva a colocar la parte superior de la carcasa sobre la parte inferior de la carcasa **7**.
7. Gire la parte superior de la carcasa en la dirección del símbolo del candado cerrado.
8. Introduzca el adaptador de red en una toma de corriente.
9. Conecte el cable de conexión **9** del adaptador de red con la hembrilla **4**.

11.3 Cambiar la unidad de filtrado

Para garantizar que el filtro realice su función de manera óptima durante el funcionamiento, el purificador de aire dispone de un indicador de cambio de filtro .

Cambie el filtro lo antes posible...

- si el indicador de cambio de filtro se ilumina.
  o
- a más tardar pasados 6 meses.

1. Saque el adaptador de red **9** de la toma de corriente.
2. Desenchufe el cable de conexión del adaptador de red de la hembrilla **4** del aparato.
3. Gire la parte superior de la carcasa **3** en la dirección del símbolo del candado abierto y extráigala hacia arriba.
4. Retire la unidad de filtrado **6** y sustitúyala por otra nueva.
5. Vuelva a colocar la parte superior de la carcasa sobre la parte inferior de la carcasa **7**.
6. Gire la parte superior de la carcasa en la dirección del símbolo del candado cerrado.
7. Introduzca el adaptador de red en una toma de corriente.
8. Conecte el cable de conexión **9** del adaptador de red con la hembrilla **4**.

11.4 Restablecer el indicador del filtro

1. Encienda el aparato pulsando la tecla .
2. Mantén pulsado el botón durante unos segundos hasta que oigas un pitido y el botón parpadee en rojo.
3. Luego, en un plazo aproximado de 10 segundos, sigue manteniendo pulsado el botón hasta que...
   - oigas otro pitido y
   - el indicador de calidad del aire y el botón parpadeen 3 veces.

12. Almacenamiento

- Desconecte el adaptador de red **9** del aparato si no va a utilizarlo durante un largo período de tiempo.

13. Eliminación





Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclaje puede contribuir a reducir el consumo de materias primas.

Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

14. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	• ¿Funciona el suministro de corriente eléctrica? • Compruebe la conexión. • ¿Está activo el bloqueo de teclas?
La potencia disminuye.	• ¿Está sucia la unidad de filtrado? • ¿Está bloqueada la entrada de aire?
E1 Sin conexión Wi-Fi	• Reconectar.

15. Datos técnicos

Modelo:	TLRS 48 A1
Tensión de la red:	24 V ⎓ 2,0 A
Potencia:	48 W
Adaptador de red: Modelo GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Entrada: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Salida: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Temperatura ambiente nominal (ta): 40 °C
Protección de la fuente de alimentación:	IP20 (protección frente a la entrada de objetos extraños sólidos con un diámetro > 12,5 mm)
Consumo de potencia en modo de espera: ≤ 0,8 W	
Consumo de potencia en modo de espera conectado: ≤ 2,0 W	
Cambio automático al modo de ahorro de energía: ≤ 20 min	
WIFI: Gama de frecuencia: Potencia de emisión:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Gama de frecuencia: Potencia de emisión: Alcance:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm hasta 10 m

NOTA: para conmutar el producto entre 50 y 60 Hz no es necesario que el usuario haga nada. El producto se adapta tanto para 50 como para 60 Hz.

Notas relativas a la Declaración UE de conformidad

Por el presente documento la empresa HOYER Handel GmbH declara que este producto cumple los requisitos básicos de la Directiva RED 2014/53/UE y de la Directiva RuSP 2011/65/UE + 2015/863/UE. Encontrará una declaración UE de conformidad completa en Internet en la dirección:
https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adaptador de red

Datos publicados	Valor y exactitud	Unidad
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identificación del modelo: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tensión de entrada	100 - 240	V
Frecuencia de corriente alterna de entrada	50/60	Hz
Tensión de salida	24,0	V
Corriente de salida	2,0	A
Potencia de salida	48,0	W
Eficiencia media en funcionamiento	89,6	%
Eficiencia con carga baja (10 %)	85,5	%
Consumo de potencia sin carga	0,09	W

Símbolos empleados

	Transformador separador de seguridad resistente a cortocircuitos
	Aislamiento de protección
	**G**eprüfte **S**icherheit (seguridad verificada): los aparatos deben satisfacer las normas técnicas reconocidas con carácter general y ser conformes a la Ley alemana de seguridad de productos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Los aparatos con este símbolo solamente pueden ser utilizados en el hogar (entorno seco).

	Fuente de alimentación conmutada
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Tensión alterna
	Señal de polaridad
	El adaptador de red posee la clase de eficiencia energética 6.

	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.
	Note que no deberá utilizar la fuente de alimentación si las clavijas de contacto del enchufe presentan daños.
UK CA	Mediante el marcado UKCA, HOYER Handel GmbH declara la conformidad para el Reino Unido.
	Este símbolo identifica al fabricante del producto.

Reserva de modificaciones técnicas.

16. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,
Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.
Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.
Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del período de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.
El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
  IAN: 528422_2601 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.
- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **528422_2601**.

Servicio técnico

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 528422_2601

Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indice

1. Vista geral 128
2. Utilização correta 129
3. Indicações de segurança 129
4. Material contido nesta embalagem 132
5. Antes da primeira utilização 132
6. Instalar e montar o aparelho 133
7. Vista geral do ecrã 134
8. Encomendar peças de substituição 136
9. Configurar a aplicação 136
9.1 Requisitos para a aplicação 136
9.2 Instalar a aplicação 136
9.3 Estabelecer ligação ao aparelho 137
9.4 Aceder ao menu principal do purificador de ar 137
9.5 Terminar a ligação sem fios 138
9.6 Funções padrão da aplicação Lidl Home 138
10. Controlar o purificador de ar através da aplicação 139
11. Limpar 140
11.1 Aparelho 140
11.2 Unidade filtrante 141
11.3 Substituir a unidade filtrante 141
11.4 Repor a indicação do filtro 141
12. Armazenamento 142
13. Eliminação 142
14. Solução do problema 142
15. Dados técnicos 143
16. Garantia da HOYER Handel GmbH 145

1. Vista geral

1 Ecrã tátil
2 Grelha de ventilação à frente da saída de ar
3 Parte superior da caixa
4 Conector de entrada para ligar o adaptador de rede
5 Sensor
6 Unidade filtrante
7 Parte inferior da caixa com grelha de ventilação à frente da entrada de ar
8 Bloqueio de ambas as partes da caixa na parte traseira do aparelho
9 Cabo de ligação com adaptador de rede

Obrigado pela sua confiança!

Parabéns pela aquisição do seu novo purificador de ar.

Para utilizar o aparelho com segurança e conhecer todas as suas funcionalidades:

- **Leia atentamente estas instruções de manejo antes da primeira colocação em funcionamento.**
- **Siga impreterivelmente todas as indicações de segurança!**
- **O aparelho só pode ser utilizado conforme descrito nestas instruções de manejo.**
- **Guarde estas instruções de manejo.**
- **Se um dia der este aparelho a outra pessoa, não se esqueça de lhe entregar estas instruções de manejo. As instruções de manejo são parte integrante do produto.**

Esperamos que goste do seu novo purificador de ar!

Bluetooth®

A marca nominativa Bluetooth® e o logotipo de Bluetooth(®) são marcas registadas da Bluetooth SIG Inc. (Special Interest Group), cada uso das marcas registadas pela Hoyer Handel GmbH está autorizado por uma licença.
Todos os demais nomes e marcas registadas são propriedade do respetivo proprietário.

2. Utilização correta

O aparelho é adequado como purificador de ar para espaços interiores secos até aprox. 42 m^2.

Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não pode ser aplicado com fim comercial. O aparelho só pode ser utilizado em espaços interiores.

Uso indevido previsível

PERIGO DE INCÊNDIO!

- Nunca utilize o aparelho para secar têxteis ou outras coisas, colocando-os sobre o aparelho ou à frente dele.
- O aparelho não poderá ser utilizado em nenhum tipo de veículo.

3. Indicações de segurança

Indicações de aviso

Quando necessário, são utilizadas as seguintes indicações de aviso nestas instruções de manejo:

PERIGO! Risco elevado: não considerar o aviso pode provocar lesões corporais ou morte.

AVISO! Risco médio: não considerar o aviso pode provocar ferimentos ou danos materiais graves.

CUIDADO: risco reduzido: não considerar o aviso pode provocar ferimentos ligeiros ou danos materiais.

NOTA: particularidades e considerações a ter durante o manuseamento do aparelho.

Instruções para um funcionamento seguro

- ⊙ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, sob supervisão.
- ⊙ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou, ainda, por pessoas sem experiência e sem conhecimentos sobre o aparelho, quando devidamente supervisionadas, ou depois de terem sido instruídas sobre a sua utilização segura e terem compreendido os perigos resultantes.
- ⊙ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ⊙ Substitua regularmente o filtro.
- ⊙ Não utilize o aparelho:
  - na proximidade imediata de um lava-louça, de uma banheira, de um chuveiro, de uma piscina ou de outros espaços húmidos
  - se tiver caído antes no chão
  - se apresentar sinais visíveis de danos
- ⊙ Utilize o aparelho sobre uma superfície horizontal e estável.
- ⊙ Se o adaptador de rede ou o cabo de ligação à corrente estiver danificado, encomende um adaptador de rede novo junto do Centro de Assistência Técnica para evitar perigos (ver "Encomendar peças de substituição" na página 136).
- ⊙ O aparelho só poderá ser utilizado com o adaptador de rede (ver "Dados técnicos" na página 143) fornecido.
- ⊙ Desligue o aparelho da rede elétrica antes de proceder à sua limpeza ou outros tipos de manutenção.
- ⊙ A área livre à volta do aparelho tem de ter, no mínimo, 10 cm.
- ⊙ Observe os capítulos Limpeza e Substituir a unidade filtrante.

PERIGO para crianças!

- O material de embalagem não é um brinquedo de criança. As crianças não podem brincar com os sacos de plástico, existe perigo de asfixia.
- Guarde o aparelho fora do alcance das crianças.

PERIGO para e causado por animais domésticos e animais de criação!

- Os aparelhos elétricos podem representar perigos para animais domésticos e animais de criação. Além disso, os animais também podem causar danos no aparelho. Deve, portanto, manter os animais afastados dos aparelhos elétricos.

PERIGO de choque elétrico devido a humidade!

- O aparelho, o cabo de ligação à corrente e o adaptador de rede não podem ser submersos em água ou qualquer outro líquido.
- Proteja o aparelho contra a humidade e contra gotas ou salpicos de água, existe o perigo de choque elétrico.
- Se entrar líquido no aparelho, retire imediatamente a ficha de alimentação da tomada. Antes de utilizar novamente o aparelho, é necessário que este seja verificado por um técnico.
- Não utilize o aparelho com as mãos húmidas.
- Se o aparelho cair na água, desligue imediatamente a ficha de alimentação da tomada de corrente e apanhe o aparelho só depois. Neste caso, não utilize mais o aparelho; contacte uma oficina especializada para o inspecionar.

PERIGO devido a choque elétrico!

- Ligue a adaptador de rede apenas a uma tomada de corrente devidamente instalada, com fácil acesso, e cuja tensão corresponda ao que vem indicado na placa de características do aparelho. A tomada de corrente deve permanecer facilmente acessível depois de feita a ligação.
- Certifique-se de que o cabo de ligação à corrente não sofre danos causados por arestas vivas ou pontos quentes.
- Ao utilizar o aparelho tenha o cuidado de não deixar que o cabo de ligação à corrente fique preso ou entalado.
- Mesmo depois de desligado, o aparelho continua ligado à rede elétrica. Para o desligar, é necessário desligar a ficha de alimentação.
- Ao desligar a ficha de alimentação da tomada de corrente, nunca puxe pelo cabo.
- Desligue a ficha de alimentação da tomada de corrente:
  - se ocorrer uma falha
  - se não utilizar o aparelho
  - antes de limpar o aparelho
  - antes de substituir o filtro
  - em caso de trovoada
- Nunca tente introduzir os dedos ou objetos no interior do aparelho através da grelha de ventilação.
- Para evitar quaisquer riscos, não altere o artigo de forma alguma.
- Se for utilizado um cabo de extensão, este deve estar em conformidade com as normas de segurança válidas.

PERIGO DE INCÊNDIO!

- Durante o funcionamento não poderá haver objetos inflamáveis (por ex., cortinas, papel, etc.) na proximidade imediata do aparelho.

- Nunca utilize o aparelho para secar têxteis ou outras coisas, colocando-os sobre o aparelho ou à frente dele.
- O aparelho só poderá ser colocado numa superfície firme, plana, seca e não inflamável.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar em lugares potencialmente explosivos ou na proximidade de gases ou líquidos inflamáveis.
- Certifique-se sempre de que o ar pode entrar e sair livremente. Caso contrário, o calor poderá acumular-se no aparelho.

AVISO de danos materiais!

- Nunca coloque o aparelho sobre superfícies quentes (p. ex., sobre uma placa de fogão) ou próximo de fontes de calor ou de chamas.
- Utilize apenas o acessório original.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que risquem.

4. Material contido nesta embalagem

1 purificador de ar
1 unidade filtrante (colocada) **6**
1 cabo de ligação com adaptador de rede **9**
1 instruções de manejo

5. Antes da primeira utilização

1. **Remova o saco de plástico da unidade filtrante 6 e retire o cabo de ligação com adaptador de rede 9 do interior da unidade filtrante.**
2. Verifique o número total de peças e, depois, se todas as peças estão em perfeito estado.

NOTA: uma unidade filtrante composta por pré-filtro, filtro de carvão ativado e filtro HEPA já se encontra colocada na parte inferior da caixa **7** no estado de entrega.

6. Instalar e montar o aparelho

PERIGO DE INCÊNDIO!

⊙ O aparelho só poderá ser colocado numa superfície firme, plana, seca e não inflamável. O aparelho não pode ser colocado sobre, por ex., um tapete com pelo alto.

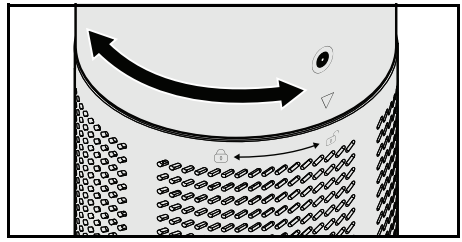
⊙ Quando colocar o aparelho, mantenha uma distância mínima de 10 cm para outros objetos ou a parede em redor.

⊙ Durante o funcionamento não poderá haver objetos inflamáveis (por ex., cortinas, papel, etc.) na proximidade imediata do aparelho.

- Escolha um lugar que corresponda ao que vem indicado nas indicações de segurança.
- Escolha o local de colocação de modo que não haja pessoas, animais ou plantas diretamente junto à saída de ar.
- Preste atenção à boa estabilidade do aparelho.

Montar e colocar o aparelho em funcionamento

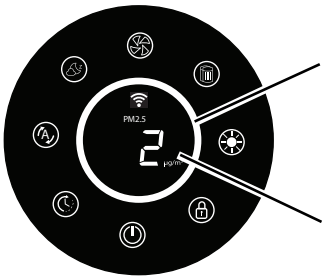
1. Coloque a unidade filtrante **6**, com o lado fechado virado para baixo, na parte inferior da caixa **7**.



2. Coloque a parte superior da caixa **3** sobre a parte inferior da caixa **7**.
   - A marcação ▼ aponta para o símbolo com cadeado aberto.
3. Rode a parte superior da caixa **3** na direção do símbolo com cadeado fechado.
   - A marcação ▼ aponta para o símbolo com cadeado fechado.
4. Insira o adaptador de rede **9** numa tomada de corrente que corresponda aos dados técnicos.
5. Ligue o cabo de ligação com adaptador de rede ao conector de entrada **4** na parte traseira do aparelho.
   - Todas as indicações no ecrã tátil acendem-se 3 vezes.
   - O aparelho começa a funcionar no último modo utilizado.
     ou
   - A tecla ⏻ acende-se a vermelho continuamente. O aparelho encontra-se então no modo de standby.

NOTA: para obter os melhores resultados possíveis, recomendamos que mantenha as portas e janelas fechadas durante o funcionamento.

7. Vista geral do ecrã



Indicação da qualidade do ar
O anel acende-se com luz vermelha = qualidade do ar fraca
O anel acende-se com luz amarela = qualidade do ar média
O anel acende-se com luz verde = qualidade do ar boa

O sensor de partículas (PM2.5) indica a quantidade de micropartículas (p. ex., pó, gases de exaustão) em interiores e exteriores, com dimensões inferiores a 2,5 micrómetros. O valor indicado por *PM2.5* indica a quantidade de micropartículas que se encontram atualmente no ar.

NOTAS:

- Para a conversão dos valores, poderá encontrar na Internet tabelas com os valores de referência para o seu país.
- A concentração de partículas finas em espaços interiores é frequentemente superior à que se encontra em exteriores.
- Quanto mais alto for o valor, mais forte é o modo automático da corrente de ar.

Símbolo	Aplicação
	Premindo várias vezes a tecla, a **potência do ventilador** pode ser ajustada em 4 níveis. O nível de potência atual é indicado através da quantidade de LED acesos por cima da tecla. 1 = low; 2 = medium; 3 = high; 4 = turbo
	Para ligar o aparelho à aplicação, mantenha a tecla premida durante aprox. 3 segundos, até ouvir um sinal acústico.
	Para terminar a ligação, mantenha a tecla premida durante aprox. 3 segundos até o símbolo WLAN começar a piscar.
	A tecla acende-se se o **filtro** tiver de ser substituído. Consulte os capítulos "Substituir a unidade filtrante" e "Encomendar peças de substituição".
	Premindo a tecla, a **iluminação do ecrã** é ligada e desligada.
	Mantenha a tecla premida durante aprox. 4 segundos para ativar ou desativar o **bloqueio das teclas**. A tecla acende-se com luz vermelha se as teclas estiverem bloqueadas.

Símbolo	Aplicação
	Premindo a tecla, o **aparelho é ligado e desligado**. A tecla acende-se com luz branca se o aparelho estiver ligado e com luz vermelha se o aparelho estiver no modo de standby.
	Premindo esta tecla, a **contagem decrescente** é ajustada. Premindo repetidamente, pode escolher entre *1H* e *12H* (1 - 12 horas). A tecla acende-se se a contagem decrescente estiver a decorrer. O tempo restante pode ser consultado premindo a tecla.
	Prima a tecla para mudar para o **modo automático**. O aparelho mede a qualidade do ar e regula automaticamente a corrente de ar. A tecla do modo automático acende-se. Para desativar o modo automático, prima a tecla para que a corrente de ar seja regulada pela própria pessoa. A tecla do modo automático apaga-se.
	Pressione e mantenha pressionado o botão durante aproximadamente 5 segundos até que o símbolo Wi-Fi pisque ou se apague para ativar ou desativar o Wi-Fi.
	Premindo esta tecla, o aparelho muda para o **Modo silencioso**. O aparelho comuta para o nível mais silencioso e após aprox. 10 segundos, o ecrã desliga-se.

8. Encomendar peças de substituição

Para que possa usufruir do seu artigo por muito tempo, disponibilizamos uma seleção de peças de substituição na nossa loja virtual.

Encontrar todas as peças de substituição disponíveis:

1. Aceda a **https://shop.hoyerhandel.com/**
2. Procure o IAN do artigo na barra de pesquisa.

ou

Leia o seguinte código QR com o seu smartphone/tablet.

9. Configurar a aplicação

O dispositivo pode ser controlado facilmente através de uma aplicação. Para tal, é necessário instalar a aplicação *Lidl Home*. Com a aplicação, tem à sua disposição várias opções de controlo e configuração. A aplicação disponibiliza também informações.

9.1 Requisitos para a aplicação

Precisará de:

- Dispositivo móvel (ligado ao router com uma banda de frequência de 2,4 GHz)
  Android: 6.0 ou mais alto
  iOS: 13.0 ou mais alto
- Rede WLAN de 2,4 GHz configurada com acesso à Internet
- Dados de acesso à rede WLAN
- Conta da aplicação *Lidl Home* (pode também ser criada através da aplicação após a instalação da aplicação)

NOTA: se necessário, utilize o software do router para se certificar de que o seu dispositivo móvel está ligado à banda de frequência de 2,4 GHz.

9.2 Instalar a aplicação

Transferir a aplicação Lidl Home através da loja de aplicações

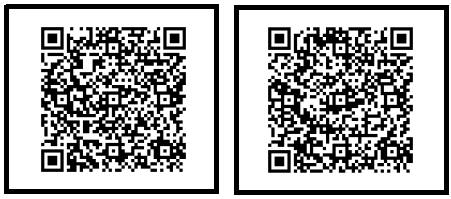
Depois de se certificar de que dispõe de uma ligação ativa à Internet no seu dispositivo móvel, pode transferir a aplicação *Lidl Home*.

- Abra a loja de aplicações no seu dispositivo móvel (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store).
- Introduza *Lidl Home* na barra de pesquisa.
- Instale a aplicação.
- Após a instalação, abra a aplicação e siga as instruções.

Transferir a aplicação Lidl Home através do código QR

Com os códigos QR que se seguem, aceda à loja de aplicações (Android: Google Play App Store, Apple: iOS App Store). Lá encontrará informações detalhadas sobre as funções da aplicação.

1. Leia um dos códigos QR que se seguem com o seu dispositivo móvel (dependendo do sistema operativo).



Android iOS

2. Instale a aplicação *Lidl Home*.
3. Após a instalação, abra a aplicação e siga as instruções.

NOTAS:

- Logo após o primeiro acesso à aplicação, é aberta uma página com uma ligação para a política de privacidade. Para consultar a política de privacidade, toque no país que se aplica ao seu caso. Para consultar posteriormente a política de privacidade…
  … utilize a ligação na respetiva loja de aplicações ou
  … toque no símbolo na parte inferior da aplicação e, em seguida, em . Selecione o seu idioma.
- Sem ligação à Internet, as funções da aplicação ficam limitadas.

9.3 Estabelecer ligação ao aparelho

1. Ative o Bluetooth e a rede WLAN no seu smartphone.
2. Conceda à aplicação *Lidl Home* permissão para estabelecer contacto com aparelhos nas proximidades através do Bluetooth.
3. A permissão de localização facilita a configuração da ligação WLAN, mas não é obrigatória.
4. Mantenha a tecla premida durante aprox. 3 segundos até o símbolo WLAN começar a piscar em cima no ecrã.
5. Em seguida, mantenha a tecla premida até ouvir um sinal acústico.
6. Abra a aplicação *Lidl Home* no seu dispositivo móvel.
7. Aguarde até que o purificador de ar seja apresentado numa nova janela.
8. Toque no botão abaixo para adicionar o purificador de ar.
9. Introduza os dados de acesso à WLAN. O progresso da ligação é apresentado no ecrã. O purificador de ar é registado ao fim de algum tempo.
   O símbolo WLAN em cima no ecrã acende-se continuamente.
10. Toque no botão na parte inferior da aplicação para confirmar que o processo está concluído.

NOTA: se o seu aparelho não for apresentado automaticamente, selecione-o a partir da lista de aparelhos que podem ser adicionados.

9.4 Aceder ao menu principal do purificador de ar

1. Conecte o purificador de ar à rede elétrica.
   - A tecla acende-se a vermelho continuamente. O aparelho encontra-se no modo standby.
2. Abra a aplicação *Lidl Home*.
3. Toque no símbolo na parte inferior da aplicação.
4. Selecione o purificador de ar, tocando no mesmo. O menu principal é aberto.

9.5 Terminar a ligação sem fios

Termine a ligação sem fios entre o purificador de ar e o seu dispositivo móvel na aplicação *Lidl Home* da seguinte maneira:

1. Conecte o purificador de ar à rede elétrica.
   - A tecla ⏻ acende-se a vermelho continuamente. O aparelho encontra-se no modo standby.
2. Abra a aplicação *Lidl Home*.
3. Toque no símbolo ⌂ na parte inferior da aplicação.
4. Selecione o purificador de ar, tocando no mesmo.
5. Toque no símbolo de edição ✎ no canto superior direito.
6. Toque no botão na parte inferior para remover o aparelho.
7. Toque no botão para desligar.
   ou
   Toque no botão para desligar e apagar os dados.
8. Toque no botão para confirmar.

Pode também terminar a ligação sem fios no purificador de ar.

- Mantenha a tecla ✲ premida durante aprox. 3 segundos até o símbolo WLAN começar a piscar.

NOTA: se terminal a ligação sem fios do aparelho, os dados não são apagados. Para apagar os dados, utilize a aplicação.

9.6 Funções padrão da aplicação Lidl Home

NOTA: a aplicação está em constante aperfeiçoamento. É possível que, no futuro, sejam adicionadas outras funções que ainda não se encontram descritas aqui.

Na aplicação *Lidl Home*, pode também efetuar alterações após a instalação. Personalize a aplicação, p. ex., adicionando a sua fotografia de perfil e selecionando um nome de utilizador.
Encontrará os símbolos que se seguem numa barra na margem inferior do ecrã da aplicação:



Aqui encontrará uma vista geral dos aparelhos emparelhados e do respetivo estado (offline/online). Toque no símbolo do aparelho para aceder às funções específicas do aparelho.



Controle aparelhos, p. ex., lâmpadas, com um clique e automatize as respetivas funções.



Nesta secção, pode personalizar a aplicação e aceder a informações sobre a aplicação e sobre o seu aparelho smart:

Símbolo	Função
	- Fotografia de perfil - Nome de utilizador - Fuso horário
	- Gerir a localização dos aparelhos (se suportado pelos aparelhos)

Símbolo	Função
	- Ativar/desativar/configurar notificações - Se tiver notificações, tal será indicado por um ponto após o nome do símbolo.
	- Centro de ajuda
	- Ver vídeos tutoriais
	- Controlar um aparelho com o Google Assistant (se for compatível com o Google Home e o aparelho)
	- Configurações - Alterar os dados de acesso à conta ou apagar a conta - Configurar notificações push - Unidade de temperatura - Alterar o idioma - Apagar os dados da cache - Terminar a sessão
	- Avisos da Política de Privacidade
	- Configurações sobre proteção de dados e notificações
	- Aviso legal
	- Solicitar acesso aos dados
	- Transferir instruções de manejo - Contacto com o serviço de assistência ao cliente da Lidl

10. Controlar o purificador de ar através da aplicação

A ligação entre o purificador de ar e a aplicação foi estabelecida (ver "Estabelecer ligação ao aparelho" na página 137).

Indicação com o aparelho desativado ou não ligado:



Para ligar o purificador de ar, prima no botão em baixo à esquerda.

O aparelho começa a funcionar no modo automático ⟳. No ecrã aparece o seguinte:



Os botões no rebordo inferior oferecem diversas possibilidades de controlar o seu purificador de ar através da aplicação.

Símbolo	Função
	- Ligar/Desligar
	- Escolher entre 6 modos: Low / Mid / High / Turbo / Auto / Modo de espera
	- Premindo este botão, a proteção para crianças é ligada. Todas as teclas no ecrã do purificador de ar estão bloqueadas.
	Aqui pode: - Ligar e desligar a luz no aparelho. - Repor o estado do filtro. - Ajustar a contagem decrescente entre *1h* a *12h*. - O temporizador permite criar uma programação que determina quando é que o purificador de ar é ligado ou comutado para o modo de standby.

11. Limpar

Para desfrutar do seu aparelho durante muito tempo, limpe-o com regularidade.

PERIGO devido a choque elétrico!

- ⊙ Antes de qualquer limpeza, remova a adaptador de rede **9** da tomada de corrente.
- ⊙ Nunca mergulhe o aparelho em água.
- ⊙ Não deixe entrar água ou produto de limpeza no aparelho.

AVISO de danos materiais!

- ⊙ Não utilize produtos de limpeza corrosivos ou que risquem.

11.1 Aparelho

1. Limpe a parte exterior do aparelho com um pano humedecido. Também pode usar um pouco de detergente.
2. Depois, passe um pano humedecido com água limpa.
3. Seque o lado interior do aparelho com um pano seco.
4. Só volte a utilizar o aparelho quando este estiver completamente seco.

11.2 Unidade filtrante

CUIDADO!

- ⊙ Durante a substituição da unidade filtrante e/ou limpeza do lado exterior do filtro, use uma máscara e luvas.
- ⊙ No filtro acumularam-se substâncias nocivas que existiam no ar ambiente. Não cheire o filtro.
- ⊙ Após a limpeza da unidade filtrante, lave as mãos.

ATENÇÃO!

- ⊙ O filtro não pode ser lavado nem reutilizado.

NOTA: A humidade demasiado elevada pode causar condensação no sensor de partículas. Isto pode afetar a medição e fazer com que a qualidade do ar seja apresentada como pior do que realmente é. Não utilize o purificador de ar no modo automático nestas situações.

1. Retire o adaptador de rede **9** da tomada de corrente.
2. Remova o cabo de ligação do adaptador de rede do conector de entrada **4** existente no aparelho.
3. Rode a parte superior da caixa **3** na direção do símbolo com cadeado aberto e remova-a para cima.
4. Retire a unidade filtrante **6**.
5. Aspire o exterior da unidade filtrante **6** com um aspirador e volte a colocar a unidade filtrante no aparelho.
6. Volte a colocar a parte superior da caixa sobre a parte inferior da caixa **7**.
7. Rode a parte superior da caixa na direção do símbolo com cadeado fechado.
8. Introduza o adaptador de rede numa tomada de corrente.
9. Insira o cabo de ligação **9** do adaptador de rede no conector de entrada **4**.

11.3 Substituir a unidade filtrante

Para garantir que o filtro trabalhe impecavelmente durante o funcionamento, o purificador de ar possui uma indicação para substituir o filtro.

Substitua o filtro o mais depressa possível...

- quando a indicação para substituir o filtro se acende.

  ou
- o mais tardar após 6 meses.

1. Retire o adaptador de rede **9** da tomada de corrente.
2. Remova o cabo de ligação do adaptador de rede do conector de entrada **4** existente no aparelho.
3. Rode a parte superior da caixa **3** na direção do símbolo com cadeado aberto e remova-a para cima.
4. Remova a unidade filtrante **6** e substitua-a por uma nova.
5. Volte a colocar a parte superior da caixa sobre a parte inferior da caixa **7**.
6. Rode a parte superior da caixa na direção do símbolo com cadeado fechado.
7. Introduza o adaptador de rede numa tomada de corrente.
8. Insira o cabo de ligação **9** do adaptador de rede no conector de entrada **4**.

11.4 Repor a indicação do filtro

1. Ligue o aparelho premindo a tecla ⏻.
2. Prima e mantenha premido o botão durante alguns segundos até ouvir um sinal sonoro e o botão piscar a vermelho.
3. De seguida, dentro de aproximadamente 10 segundos, continue a premir o botão até...
   - ouvir outro sinal sonoro e
   - o indicador de qualidade do ar e o botão piscarem 3 vezes.

12. Armazenamento

- Se não utilizar o aparelho por um período de tempo prolongado, desligue a adaptador de rede **9**.

13. Eliminação





Este produto está em conformidade com a diretiva europeia 2012/19/EU.
O símbolo do contentor de lixo com rodas com uma cruz significa que, na União Europeia, o produto tem de ser deixado numa recolha de lixo separada. Isto é válido para o produto e para todos os acessórios com este símbolo. Os produtos assinalados não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal, tendo de ser entregues num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.



Este símbolo de reciclagem marca, p. ex., um objeto ou partes de material com reciclagem valiosa. A reciclagem pode contribuir de um modo geral para a redução do consumo de matérias-primas.

Embalagem

Se pretender eliminar a embalagem, respeite as respectivas normas ambientais em vigor no seu país.

14. Solução do problema

Se o seu aparelho não funcionar corretamente, siga primeiro esta lista de verificação. Talvez se trate apenas de um pequeno problema que você mesmo poderá resolver.

PERIGO devido a choque elétrico!

⊙ Nunca tente reparar o aparelho sozinho.

Falha	Causas possíveis/ medidas
Não funciona	• O aparelho está ligado à alimentação de corrente? • Verifique a ligação. • O bloqueio das teclas está ativo?
A potência começa a diminuir.	• A unidade filtrante está suja? • A entrada de ar está bloqueada?
E1 Sem ligação Wi-Fi	• Reconecte.

15. Dados técnicos

Modelo:	TLRS 48 A1
Tensão nominal:	24 V ⎓ 2,0 A
Potência:	48 W
Adaptador de rede: Modelo GQ48-240200-AG GQ48-240200-AB	Entrada: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz, 1,5 A Saída: 24,0 V ⎓, 2,0 A, 48,0 W Temperatura ambiente nominal (ta): 40 °C
Tipo de proteção da fonte de alimentação:	IP20 (proteção contra introdução de corpos estranhos com diâmetro > 12,5 mm)
Consumo de potência em standby: ≤ 0,8 W	
Consumo de potência em standby com ligação à rede: ≤ 2,0 W	
Comutação automática para o modo de poupança de energia: ≤ 20 min	
WI-FI: Gama de frequência: Potência de emissão:	 2.412 MHz - 2.472 MHz 17,22 dBm
Bluetooth: Gama de frequência: Potência de emissão: Alcance:	 2.402 MHz - 2.480 MHz 7,44 dBm até 10 m

NOTA: não é necessária qualquer intervenção por parte do utilizador para comutar o produto de 50 para 60 Hz. O produto pode ser utilizado tanto com 50 Hz como com 60 Hz.

Notas referentes à Declaração de conformidade UE

Pelo presente, a HOYER Handel GmbH declara que este produto cumpre os requisitos essenciais da diretiva ER 2014/53/UE e da diretiva RSP 2011/65/UE + 2015/863/EU . Encontra uma declaração de conformidade UE completa na Internet em: https://www.hoyerhandel.com/de/konformitaetserklaerungen/

Adaptor de rede

Dados publicados	Valor e precisão	Unidade
Dong Guan City Gang Qi Electronic Co., Ltd. 1 Building. No. 13 Maoye Road ChangXiang Village, HengLi Town, 523600 Dong Guan, Guang Dong PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA	–	–
Identificação do modelo: GQ48-240200-AG / GQ48-240200-AB	–	–
Tensão de entrada	100 - 240	V
Frequência da corrente alternada de entrada	50/60	Hz
Tensão de saída	24,0	V
Corrente de saída	2,0	A
Potência de saída	48,0	W
Eficiente média durante o funcionamento	89,6	%
Eficiência com pouca carga (10%)	85,5	%
Consumo de potência sem carga	0,09	W

Símbolos utilizados

	Transformador de separação de segurança à prova de curto-circuito
	Isolamento de proteção
	**G**eprüfte **S**icherheit (segurança testada): os aparelhos devem cumprir as regras técnicas geralmente reconhecidas e devem estar em conformidade com a lei de segurança de produtos (Produktsicherheitsgesetz - ProdSG).
	Com a marcação CE a HOYER Handel GmbH declara a conformidade UE.
	Os aparelhos com esta marca só podem funcionar em casa (ambiente seco).
	Fonte de alimentação comutada

	Este símbolo recorda que se deve eliminar a embalagem ecologicamente.
	Os materiais reutilizáveis estão marcados com o símbolo de reciclagem (3 setas). O material pode ser especificado através do número de reciclagem no centro (aqui: 21) e/ou uma abreviatura (aqui: PAP).
	Corrente contínua
	Tensão alternada
	Sinais de polaridade
	O adaptador de rede tem a classe de eficiência energética 6.
	Trata-se de um produto reciclável, que está sujeito à responsabilidade alargada do produtor e à separação de resíduos.

	Indicação de que a unidade de alimentação não pode ser utilizada se os pinos de contacto da ficha estiverem danificados.
UK CA	Com a marcação UKCA, a HOYER Handel GmbH declara a conformidade para o Reino Unido.
	O símbolo identifica o fabricante do produto.

Reservamo-nos o direito a alterações de ordem técnica.

16. Garantia da HOYER Handel GmbH

Estimado Cliente,
A garantia do seu aparelho é de 3 anos a partir da data de compra. Caso este produto apresente deficiências, assistem-lhe direitos legais em relação ao vendedor. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia a seguir apresentada.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor conserve o talão de caixa original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.
Se, dentro do prazo de três anos, contado a partir da data de compra deste produto, surgir um defeito do material ou de fabrico, nós procederemos à sua reparação, substituição ou ao reembolso do preço de compra – conforme a nossa escolha – que serão gratuitos para si. Esta garantia pressupõe a apresentação do aparelho com defeito juntamente com o respectivo comprovativo de compra (talão de caixa) quando dentro do prazo de três anos, bem como uma breve descrição do defeito e de quando ele surgiu.
Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, o produto será reparado ou substituído por outro novo. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais a reclamação por defeito

O prazo de garantia não é prolongado com a prestação da garantia. Isto é válido também para peças substituídas e peças reparadas. Danos e deficiências eventualmente existentes já no momento da compra devem ser comunicadas imediatamente após a abertura da embalagem. Depois de decorrido o prazo de garantia, as reparações estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi produzido sob directivas rigorosas de qualidade e inspeccionado antes da entrega.
A garantia é válida para defeitos materiais ou de fabrico.

Estão excluídas da garantia as peças de desgaste que estão sujeitas ao desgaste normal e danos em peças frágeis, como por exemplo interruptores, lâmpadas ou outras peças fabricadas em vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, não for utilizado adequadamente, ou não receber a manutenção necessária. Para uma utilização adequada do produto devem ser cumpridas rigorosamente todas as indicações constantes no manual de instruções. Devem ser absolutamente evitadas utilizações e acções que sejam desaconselhadas ou para as quais seja advertido no manual de instruções.
O aparelho destina-se apenas a uma utilização privada, não sendo adequado para uma utilização industrial. A garantia perde a validade no caso de manuseamento impróprio, uso de força, e por intervenções que não tenham sido realizadas pelos nossos centros de assistência técnica autorizados.

Accionamento da garantia

Para assegurar um processamento rápido do seu caso, siga as seguintes indicações:

- Sempre que precise de entrar em contacto com os nossos serviços, por favor tenha à mão o número do artigo **IAN: 528422_2601** e o talão de caixa como comprovativo da compra.
- O número do artigo encontra-se na placa indicadora do tipo, numa gravação, na página do título do seu manual (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, na traseira ou na parte inferior do aparelho.
- Caso surjam falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte em primeiro lugar o centro de assistência técnica a seguir indicado, **por telefone** ou por **e-mail**.
- Poderá depois enviar o artigo considerado com defeito para o endereço da assistência técnica que lhe for comunicado, sem custos de porte para si, juntando o comprovativo de compra (talão de caixa) e uma descrição do defeito e de quando o mesmo surgiu.

Em www.lidl-service.com pode descarregar este e muitos outros manuais, vídeos de produtos e software de instalação.



Com este código QR chega diretamente à página de Assistência Técnica da Lidl (www.lidl-service.com) e pode abrir o seu manual de instruções com a entrada do número do artigo (IAN) **528422_2601**.

Centro de Assistência Técnica

(PT) Assistência Portugal
Tel.: 800849000
E-Mail: hoyer@lidl.pt

IAN: 528422_2601

Fornecedor

Por favor tenha em atenção que o endereço abaixo **não é um endereço da assistência técnica**. Contacte em primeiro lugar o centro de assistência técnica acima indicado.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANHA